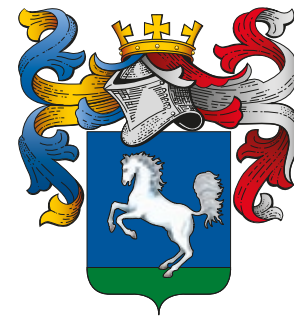


# Csepeli Hírmondó



2013. március 28.

A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

IV. évfolyam 6. szám



## 24 millióból újul meg a kiserdő

Cikkünk a 4. oldalon



**Csatornázás:  
részletek a  
pályázatról**

*2. oldal*



**Lebontanák  
a Görgey  
iskolát**

*7. oldal*



**Előjegyzés,  
változások  
a radiológián**

*10. oldal*



**Húsvét  
ünnepén**

*12. oldal*



**Tavaszt  
varázsolt  
a futóverseny**

*17. oldal*



Március 22-től elérhetőek a szükséges adatlapok

# Már lehet pályázni az önkormányzat rákötési támogatására

**A legutóbbi lakossági fórum óta nagy érdeklődés övezi a csepeli önkormányzat kiemelt támogatási programját, melynek célja, hogy a rászoruló családok is csatlakozni tudjanak a korszerű szennyvízcsatornára. A pályázati lehetőség megnyílt, 2013. március 22-től Csepel több pontján már elérhető az igényléshez szükséges adatlap. A rákötési támogatás a legújabb azoknak a jelentős intézkedéseknek a sorában, mellyel a kerület vezetése a beruházás kezdete óta a lakossági érdekeket képviseli – mondta el megkeresésünkre Németh Szilárd polgármester, aki a részletekről egy interjú keretében számolt be lapunknak.**

*Polgármester úr, célegyenesbe fordult a csepeli szennyvízcsatornázás, javában zajlanak az úthelyreállítások. Összefoglalná az eddigi eredményeket?*

Mindenekelőtt szeretném megköszönni azt az összefogást és kitartást, amit a csepeliek tanúsítottak és tanúsítanak jelenleg is a kerületünk jövőjét meghatározó projekttel kapcsolatban. A rekordgyors kivitelezésnek köszönhetően már a finisben vagyunk, a helyreállítási munkák befejezésével hamarosan – várhatóan április végéig – megszűnnek a beruházással járó átmeneti kényelmetlenségek is. Az Önkormányzat a projekt kezdete óta aktívan részt vesz a lebonyolításban, szorosan együttműködünk a beruházás ügyfélszolgálatával is, így minden beérkező kérdéstről, igényről tudomásunk van. Ennek is köszönhető, hogy számos olyan intézkedést indítottunk el és hajtottunk végre, amelyekkel a lakossági érdekeket a legmesszebbmenőkig képviseljük.

A beruházás során, a lakossági visszajelzések alapján egy fontos probléma rajzolódott ki az osztatlan közös ingatlanokkal kapcsolatban, melyre gyors és hatékony megoldást kerestünk. A Fővárosi Önkormányzattal közösen sikerült elérnünk, hogy az a 250 közös tulajdonú telek, ahol ez műszakilag indokolt, teljesen ingyen, a projekt keretében külön ingatlanonkénti bekötési lehetőséget kapjon. Nagyon fontos eredmény az is, hogy több, az eredeti tervben nem szereplő utcaszakaszt is sikerült beemelnünk a beruházásba, így a legkésőbb novemberig befejeződő kiegészítő projekt keretében újabb közel 200 család fog csatornát kapni.

*Sok család számára a csatornázáshoz kapcsolódó költségek is jelentős terhet jelentenek. Ebben hogyan tudnak segíteni?*

Fontos intézkedéseink között szerepelnek olyanok is, amelyekkel a lakosság terheit igyekszünk enyhíteni. Egyrészt önmagában az jelentős pozitívum, hogy a mostani beruházás keretében a csepeliek teljesen ingyen kapnak csatornát, pedig sok kerületben és vidéken közműfejlesztési hozzájárulást kell fizetni az utcai vezeték, illetve a telken belüli bekötőcsomók kiépítéséért. Módosítottuk a talajterhelési díjról szóló kerületi rendeletet, így azok a családok, akiknél most épül csatorna 2013 év végéig mentesülnek az ivóvíz-köbméterenként 3600 Ft-os díj megfizetése alól. A legújabb támogatási programunk célja pedig az, hogy mindenki, így a nehéz anyagi helyzetben élők is, rá tudjanak kötni a csatornára, hiszen az nem lehet kérdés, hogy a korszerű szennyvízelvezetés komfortját mindenki megérdemli. Új programunk és a kapcsolódó pályázatunk segítségével a jövedelmi viszonyoktól függően akár 100%-ban finanszírozzuk a telken belüli vezeték kivitelezését.

*Az eddig beérkezett kérdések, visszajelzések alapján a csepeliek már nagyon várták, hogy kiírásra kerüljön a támogatási pályázat. Mondana néhány szót a program részleteiről?*

Az önkormányzat a nehéz gazdasági helyzet ellenére 50 millió forintot különített el a környezetvédelmi alapból a rákötések támogatására. A támogatást pályázat útján lehet elnyerni, a nyomtatványok március 22-től Csepel több pontján elérhetőek. A pályázatokat a Csepeli Városgazdához kell majd eljuttatni, a kész tervekkel, és egyéb szükséges dokumentumokkal egyetemben. Az elbírálást a Közműfejlesztési Bizottság végzi majd a beérkezés sorrendjében. Minden olyan családot bátorítani szeretnék, hogy pályázzon, akik a jövedelemhatárok alapján jogosultak a támogatásra. Hiszen azok, akik minden szükséges melléklettel rendelkeznek és időben beadják a pályázatot, biztosan meg fogják kapni a támogatást. Azt is kiemelném, hogy azokat a háztartásokat is tudjuk támogatni, akiknél korábbi projekt keretében épült ki csatorna, nekik viszont saját költségen vállalniuk kell, hogy kiépítetik a csatlakozáshoz szükséges bekötőcsomót, ha ez még nincs meg.

A csatornázás óriási előrelépés az egész kerület számára, hiszen Csepel szennyvíze így már sem a talajt, környezetünket, sem a Duna vizét nem fogja szennyezni. Ezért is fontos, hogy mindenki még lehetőleg idén rákössön a hálózatra, és a támogatási programunknak köszönhetően erre tényleg mindenkinek lehetősége nyílik.

**A pályázat feltételei és részletei lapunk 18. és 19. oldalán olvashatók.**

## Hol és mikor vehető át a pályázati adatlap?

**A pályázati nyomtatványok elérhetőek:**

- A Polgármesteri Hivatal (1211 Budapest, Szent Imre tér 10.) recepcióján ügyfélfogadási időben: Hétfő 13.30-18.00, szerda 8.00-16.30, péntek 8.00-11.30
- A szennyvízberuházás személyes ügyfélszolgálati pontján, a Csepeli Piacon szombatoként 7.00 és 11.00 óra között
- A Királyerdei Művelődési Ház recepcióján nyitvatartási időben, hétköznaponként 10.00 és 18.00 óra között
- A Csepeli Városgazda Zrt. (1215 Budapest, Katona József utca 62-64.) ügyfélszolgálatán ügyfélfogadási időben:  
**Hétfő: 7-16 óra között**  
**Kedd: 8-16 óra között**  
**Szerda: 7-18 óra között**  
**Csütörtök: 8-16 óra között**  
**Péntek: 7-12 óra között**

## Hol kaphatunk részletes tájékoztatást a rákötési pályázat kapcsán?

- **A csatornázási projekt ügyfélszolgálatán:** Személyesen a **Királyerdei Művelődési Házban** szerdánként 16.30-19.00 óra között, a **csepeli piac** szombatoként 7.00-11.00 óra között.
- **Telefonon:** a 06-80-296-830-as zöldszámon.
- **Interneten:** a [www.eloduna.hu](http://www.eloduna.hu) oldalon, illetve az [info@eloduna.hu](mailto:info@eloduna.hu) email címen.
- Továbbá a **Csepeli Városgazda ügyfélszolgálatán**, a fenti ügyfélfogadási időben.

# Csepeli konzultáció: meghosszabbítva!



Minden csepeli háztartásba megérkezett az a boríték, amelyben többek között egy kérdőívet találtak a lakók. Ezen a kérdőíven kéri a csepeli önkormányzat a lakók véleményért arról, hogyan költse el azt az egymilliárd forintot, amelyet a kerület fejlesztésére különítettek el. A kérdőívet postán, interneten elküldve, illetve a kerületszerte – iskolákban, óvodákban, közintézményekben – elhelyezett gyűjtőládákba bedobva lehet a címzetthez eljuttatni. De személyes találkozók során is átadható a kitöltött konzultációs lap.

Borbély Lénárd alpolgármester az eddigi tapasztalatokról elmondta, hogy március 9-én, amikor elindult a konzultáció, s az első személyes találkozóra sor került a Csepeli Piacon, már több mint háromszáz lakos nyilvánított véleményt arról, hogy új építésű uszodát vagy aszfaltozott utakat szeretnének inkább a kerületben látni. „A személyes találkozók folytatódtak, jelen vagyunk a Szent Imre téren, a Sétáló utcában, de önkormányzati képviselőink és a munkatársak hétköznapi és hétvégén személyesen is felkeresik a csepelieket. Ilyenkor azon túl, hogy a kérdőíveket is gyűjtik, meghallgatják, feljegyzik a lakók esetleges panaszait. Mivel a Fidesz a rezsi-csökkenés támogatására országos aláírásgyűjtésbe kezdett, ennek támogatására is van lehetőség a nálunk levő íveken” – hangsúlyozta az alpolgármester, hozzátéve:



fotó: Halász Vilmos

tapasztalataik alapján Csepelen magas a rezsi-csökkenést támogatók száma.

Borbély Lénárd azt is elmondta, hogy a konzultációs lehetőséget szeretnék kibővíteni, így az a döntés született, hogy a kérdőívek leadásának határidejét két héttel meghosszabbítják: **április 14-ig lehet a konzultációs lapot leadni.** Ezután közjegyző előtt hitelesítve történik majd a dobozok felnyitása, a postán, interneten érkező válaszok összesítése, s „az április 25-ei képviselő testületi ülésen már döntés születik a csepeliek véleménye alapján. Úgy tapasztalom, s a munkatársaim is erről számolnak be az eddigi személyes beszélgetések alapján, hogy a kerület évtizedes gondjának megoldására, az utak aszfaltozására szavaznak jóval többen. Csepelen egyébként megkérdezték már a lakosság véleményét önkormányzati pénz felhasználásáról. 2006-ban – miután az előző év végén eladták észak-csepeli területet 11,3 milliárd forintért – az akkori vezetés kérdőíves közvélemény-kutatást tartott. Többféle csepeli fejlesztésre lehetett szavazni, de végül nem valósult meg az, amit a legtöbben kértek. Akkor a visszaküldött kérdőívek száma több mint kilencszáz volt, a mostani konzultáción ennek a mennyiségnek már most a többszöröse érkezett meg az önkormányzat címére.”

- m -

## Lengyel-magyar barátság napja

A következő generációknak is őrizniük kell a lengyel-magyar barátság eszméjét – hangsúlyozta Áder János a dél-lengyelországi Tarnówbán, Bem József szülővárosában március 23-án, a magyar-lengyel barátság napja alkalmából rendezett ünnepségen. Az eseményen részt vett Németh Szilárd országgyűlési képviselő, Csepel polgármestere, Borbély Lénárd országgyűlési képviselő, Csepel alpolgármestere és Ábel Attila alpolgármester, akik Csepel testvérvárosa, Kielce meghívására érkeztek Lengyelországba.

A magyar és a lengyel törvényhozás 2007-ben nyilvánította a két nép közötti barátság napjává március 23-át; a rendezvényt felváltva tartják a két országban.



A lengyel-magyar barátság napja alkalmából március 22-én Morovik Attila alpolgármester és Kernné dr. Kulcsár Dóra aljegyző koszorút helyezett a polgármesteri hivatal falán egy éve elhelyezett emléktáblánál.





# 24 millió forintból újul meg a kiserdő



fotó: Bede Orsolya

A csepeli önkormányzat finanszírozásával a Pilisi Parkerdő Zrt.-vel közösen március 18-án megkezdődött az Akácfa utcai kiserdő megújítása. Az önkormányzat kiemelt céljai között szerepel az erdőterület kitisztítása, fejlesztése, s egy közösségi tér kialakítása. Ennek előzménye, hogy a kerületi képviselők a január 24-ei testületi ülésen elfogadták azt a javaslatot, amely alapján az önkormányzat együttműködési megállapodást köt a kiserdő gazdájával, a Pilisi Parkerdővel a terület rendbetételére és parkosítására. A munkálatok közel 24 millió forintba kerülnek – jelentette be a kiserdő melletti parkolóban tartott ünnepélyes tájékoztatón

Németh Szilárd országgyűlési képviselő, Csepel polgármestere. Elmondta, hogy az 1800 méter hosszú körsétaút, a pihenőhelyek és a fedett piknikhelyek kialakítása mellett a jövőbeni tervek között szerepel egy erdei tornapálya létesítése is.

Lomniczi Gegely, a Pilisi Parkerdő Zrt. szövegíróje kiemelte, hogy Budapesten mintegy 4000 hektárnyi erdőterületet kezelnek, s közülük a legismertebb részek a budai kirándulóhelyek. „A csepelihez hasonló, kisebb pesti erdőfoltok azok, amelyek a helyi emberek szívéhez közel állnak. Ez a közel 14 hektáros erdőterület egy hulladéklerakó tetejére települt, már a léte is

csodaszamba megy. 35 éve ültettek a kollégáim itt főleg akácfaikat, de találunk itt nyárfát és ezüsthátat is. Mintegy 600 köbméternyi szemetet kell elszállítaniuk ahhoz, hogy élvezhetőbb és használhatóbb legyen az itt élők számára az erdő” – tette hozzá a szövegíró.

Németh Szilárd és Borbély Lénárd alpolgármester a Pilisi Parkerdő munkatársaival közösen láttak neki a facsoportoknál található szemet gyűjtésének. A megtisztításhoz körülbelül három hét munkája szükséges, a megújult kiserdőt várhatóan a nyár közepére adják át a kirándulóknak.

antal

## Közvilágítás újabb utcákban

**Csepel bizonyos részein, utcáiban a múlt örökségéért még mindig nincsen közvilágítás. A leghátrányosabban érintett terület Háros, ahol az utcák nagy részében a lakók évtizedek óta panaszkodnak a világítás hiányára. A hárosiak számára jó hír, hogy a Szederfa utca után a Páskom utcában is lesz közvilágítás, miután a képviselő-testület elfogadta az erre vonatkozó javaslatot.**

A helyszínen meggyőződünk, hogy a Páskom az egyik leghosszabb és legkeskenyebb utca Hárosban, ahol egy lakó elmondta: már 1968 óta villanypóznák állnak itt, de ezek eddig csak arra szolgáltak, hogy a helyben élők házaiba bevezessék az áramot. Már 45 évvel ezelőtt kérték az akkori taná-

csot, hogy legyen közvilágítás, de nem lett. Később is hiába fordultak a helyi hatóságokhoz arra hivatkozva, hogy az egyébként is rossz közbiztonság tovább romolhat, ha nincsen világítás éjszaka. Ez most megváltozik, s ennek köszönhetően a lakók biztonságérzete is remélhetőleg javulni fog.

Borbély Lénárd alpolgármester közölte, hogy az önkormányzat a lakók igényeit figyelembe véve igyekszik pótolni azt a lemaradást, amely a közvilágítás terén tapasztalható néhány helyen. A Szederfa utcát 2010-től, ezt követően pedig a Vízmű lakótelepet látták el utcai világítással. Lámpákat kapott a Baross utca, a Csikó sétány a korábbi Görgey iskola mellett, a Gyimesi utca, illetve a Szabadság köz is. Egy helyben élő közös képviselő

javaslatára a Darudomb környékén folyamatosan építik ki a közvilágítást: az első ütemet a nyáron, a teljes beruházást az év végéig fejezik be. A Páskom utca közvilágításáról nemrég hozott döntést a képviselő-testület, a munkálatokat hamarosan elkezdik. A Szent László lakótelep teljes közvilágításának kiépítését szintén még ebben az évben befejezik.

Ezeket a beruházásokat az önkormányzat saját erőből, támogatások nélkül végzi el. A továbbiakban is meghallgatják és figyelembe veszik az érintett lakók kéréseit. Azokban a hátrányt szenvedő utcákban, ahol különösen indokolt a közvilágítás biztosítása, szisztematikusan építik ki a világító berendezéseket.

cs. a.



fotó: Halász Vilmos



# Kik és miért támadják a rezsicsökkentést?



**Gyurcsány Ferenc és Bajnai Gordon tegyék nyilvánvalóvá, milyen okok alapján támadják a rezsicsökkentést, illetve azt, hogy van-e közülük cégeiknek, üzleti érdekeltségeiknek, szövetségeiknek a külföldi tulajdonú szolgáltatókhoz – jelentette ki Németh Szilárd fideszes országgyűlési képviselő március 22-ei sajtótájékoztatóján.**

A képviselő elmondta, a rezsicsökkentés immár negyedik hónapja téma hazánkban. A decemberi kormányrendelet óta három törvényjavaslatot nyújtott be a munkacsoport, melyből kettő

már el is fogadtak, valamint egy parlamenten kívüli akciót is szervezett a Fidesz: aláírásgyűjtés indult a rezsicsökkentés támogatása mellett. Kiemelte, bármekkora is a nyomás, a kormány támogatni kívánja a családokat.

Ahogy Németh Szilárd elmondta, a rezsicsökkentés elleni támadás elsősorban két konkrét személyhez fűződik, akik lekicsinyítő nyilatkozataikkal és külföldi szimpátiánsaik bevonásával próbálják „megfúrni” a magyar családok érdekeit szem előtt tartó összefogást. Gyurcsány Ferenc és Bajnai Gordon, valamint a „renegát” LMP-

sek akciója Németh Szilárd szerint a parlamentben is jól nyomon követhető, hiszen nemmel szavaztak a rezsicsökkentés megvédésére. A rezsicsökkentés végrehajtását ellenőrző munkacsoport vezetője aláhúzza: a Gyurcsány–Bajnai-korszak nyolc éve alatt tizenöt-ször emelkedtek a rezsiköltségek: a villamos energia ára a duplájára, a gázé a háromszorosára nőtt.

Németh Szilárd szerint a DK és az Együtt 2014 érdekei közösek lehetnek – ezt nyilatkozataik és cselekedeteik is alátámasztják, melyek egybeesnek a külföldi tulajdonban lévő szolgáltatókéval.

A képviselő felszólította Gyurcsányt és Bajnait, tegyék egyértelművé, miért támadják a rezsicsökkentést, fűzi-e őket ehhez bármilyen üzleti érdek? A munkacsoport vezetője: az előbb említett politikusok – úgy tűnik – meg szeretnék akadályozni, hogy a családok zsebében több pénz maradjon, többet tudjanak spórolni.

Rámutatott, hogy nem véletlen ez a profitfélést, hiszen Gyurcsány Ferenc nyomott áron, minimális saját tőkével vásárolhatta meg a Motim Zrt. részvényeit, amit aztán „kitömtek állami megrendésekkel”. Majd úgy döntöttek, hogy ez a cég VIP megrendelő lesz, és a piaci árnál jóval olcsóbban kapja az áramot – tette hozzá.

- k -

## Tudnivalók a gépjárműadóról

**Tisztelt Ügyfeleink!**

Tájékoztatjuk Önöket, hogy 2013. évre vonatkozóan az adóketések elkészültek. Az első félévi gépjárműadó **fizetési határideje: 2013. április 12-e.**

Külön felhívjuk a mentességre igényt tartó mozgáskorlátozott ügyfeleink figyelmét, hogy terhükre, 2013-ra az adófizetési kötelezettséget – jogszabályi rendelkezés alapján – meg kellett állapítanunk.

Adómentességi jogosultságukat csak a Nemzeti Rehabilitációs Intézettől kapott új szakvélemény alapján áll módunkban elbírálni. Az adó megállapításáról, illetve a mentességről szóló határozatainkat fentiek alapján később tudjuk elkészíteni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a szakvélemény kézhezvétele után keresék fel adóügyi irodánkat ügyfélfogadási időben.

Én vagyok a feltámadás és az élet. Aki hisz bennem, mégha meghal is élni fog. (Jn 11,25)

Krisztus feltámadása  
Andrea Mantegna, 1472

Áldott, békés húsvéti ünnepeket kívánunk!

*Németh Szilárd*  
Németh Szilárd  
Csepel polgármestere,  
országgyűlési képviselő

*Borbély Lénárd*  
Borbély Lénárd  
alpolgármester,  
országgyűlési képviselő

*Ábel Attila*  
Ábel Attila  
alpolgármester

*Moravik Attila*  
Moravik Attila  
alpolgármester

## Tankerületi közlemények

A Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapesti XXI. Tankerületi Igazgatóságának közérdekű információi  
Székhely: 1212 Bp., Bajcsy Zsilinszky u. 59/A (bejárat a József Attila u. felől)  
Félfogadás: hétfő, szerda 8–16 óra; péntek 8–13.30  
telefon: 420-8958, fax: 420-8959, e-mail cím: csepliklik.info@gmail.com

### Iskolai beíratás: időpontok, tudnivalók

#### Tisztelt Szülők!

Két hét múlva Csepelen is számos családot érintő esemény történik: megkezdődik az iskolai beiratkozás. A jelentkezésre **2013. április 8-án, hétfőn, 8 órától 18 óráig, illetve április 9-én, kedden, 8 órától 18 óráig** van mód, ekkor kell a szülőknek felkeresniük a körzeti vagy az általuk választott iskolát. Kivételek ez alól a sajátos nevelési igényű gyermekek, akiket a **fővárosi szakértői bizottság véleményében kijelölt iskolába** kell beírni.

A tankötelezettség kezdetére az óvoda vezetője tesz, illetve tett javaslatot. Ha a gyermek nem járt óvodába, akkor a kerületi szakértői bizottság (Nevelési Tanácsadó) iskolaérettségi vizsgálattal állapítja meg, hogy a gyermek megkezdheti-e az iskolát. **Tankötelessé válik az a gyermek, aki 2013. augusztus 31-éig a 6. életévét betölti.**

Az iskolai beíratáshoz a szülők (a saját igazolványaikon kívül) a következő érvényes dokumentumokat vigyék magukkal:

- a gyermek személyazonosítására, állandó lakhelyének és/ha van/ tartózkodóhelyének beazonosítására alkalmas lakcímkártyát;
- a gyermek társadalombiztosítási kártyáját (taj-kártya);
- a gyermek közoktatási azonosító számáról szóló igazolólapot (ezt az óvoda adja ki);
- az iskolába lépéséhez szükséges fejlettség elérését tanúsító igazolást (lehet az óvoda, vagy a Nevelési Tanácsadó által kiállított iskolaérettségi szakvélemény);
- a sajátos nevelési igényű gyermek esetében a fővárosi szakértői bizottság által kiállított szakértői véleményt;
- nyilatkozatot arról, hogy gyermekük az egyházak által megszervezett hit-és erkölcsstan órán, vagy az iskolai erkölcsstanórán vegyenek részt.

A köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény értelmében a tanulók felvételéről, illetve az elutasításról **az iskola igazgatója határozatban dönt**, amit 2013. április 26-áig írásban közöl a szülővel. Kérem a szülőket, hogy a fentiek figyelembevételével járjanak el. Vegyék figyelembe, hogy az iskolaérett gyermekük beíratása törvényi kötelezettségük, ennek elmulasztása esetén szabálysértést követnek el. Ha kérdésük van, a fent megadott elérhetőségeken érdeklődhetnek, de az iskolában, óvodában is tájékoztatást adnak. Bízom benne, hogy az eddigi gyakorlatnak megfelelően zökkenőmentes lesz a beiratkozás, és a gyermekek szeptembertől örömmel járnak majd iskolába. Kérem, hogy a beiratkozási napokon türelemmel és felkészülve járjanak el, így is segítsék munkánkat.



Tóth János, tankerületi igazgató

## A nemzet ünnepén



fotó: Gábor Balázs és Bede Orsolya

Az 1848-as forradalom és szabadságharc 165. évfordulójára emlékeztek március 15-én a Görgey téren. Petőfi Sándor szobránál koszorút helyeztek el a csepeli városvezetők, a helyi politikai pártok vezetői, a nemzetiségi önkormányzatok küldöttei, valamint a civil szervezetek követői és a díákönkormányzat tagjai.

Az ünnepi megemlékezés a Királyerdei Művelődési Házban folytatódott, ahol a Mátyás Király Általános Iskola tanulói történelmi színdarabot adtak elő.

Németh Szilárd országgyűlési képviselő, Csepel polgármestere beszédében 1848 márciusát kivételes és bátor időszaknak nevezte, hiszen egykoron nemzeti hőseink bátor hazaszeretetükről tettek tanúbizonyságot.

„1848 erejét a nemzetből, hitét a tenni akarásból, reményét az összefogásból nyerte. Magyarországot erősít és gyű-

lölet nélkül megmutatta: nem hagyja magát. Rendíthetetlen kiállás volt ez, amelynek nem volt vége a forradalmi napokkal, sőt azután még nagyobb erőt gyűjtött. A jelszavak, kiáltványok, röplapok cselekedetté váltak. A forradalmi napokat rendíthetetlen munka, erős kormányzás, bátor törvényalkotás, a haza védelme követte” – hangsúlyozta a polgármester, majd Csepel Szolgálatáért díjakat adott át az ünnepnapon. Elismerésben részesült Boross Adrienne pedagógus, Halmos Istvánné városgazdálkodási ágazatvezető, dr. Illés Krisztina orvosigazgató, Kecskés Ágnes megbízott oktatási ágazatvezető, Kormosné Laboncz Johanna iskolaigazgató és Szilágyi Sándor rendőr alezredes. Ezt követően kerületünk erdélyi testvérvárosából, Nagyszalontáról érkezettek tettek állampolgársági esküt.



Olvasza be a QR-kódot, és nézze meg galériánkat!



# Kisajátítanak és lebontanak a Görgey iskolát



fotó: Bede Orsolya

**A csepeli önkormányzat kisajátítási eljárást indít a Csikó sétányon lévő Görgey Artúr Általános Iskola tulajdonosával szemben, hogy a lepusztult épületet átvegye, lebontassa, s a helyén parkot létesítsen – közölte Németh Szilárd polgármester a helyszínen megtartott sajtótájékoztatóján, március 11-én.**

Az iskola épületét még 2006-ban egy telekcserevével eladta az akkori önkormányzat MSZP-s vezetése, majd a külföldi tulajdonosok a sorsára hagyták. Az egykori iskola jelenleg romhalmaz és balesetveszélyes, gyűjtogatás és más bűncselekmények miatt a rendőrség rendszeresen kénytelen intézkedni. Az épület körüli ügyet az is bonyolítja, hogy az ingatlanra 12 milliárd forint banki jelzálogjogot terheltek rá a tulajdonosok.

A Görgey Artúr Általános Iskola egykori épülete Csepel legkedveltebb lakótelepének közepén fekszik. Az intézményt 1982-ben építették, majd az MSZP-s kerületi vezetés 2003-ban bezárta, 2006-ban pedig egy – az akkori ellenzék szerint „mutyigyanús” – telekcserevével eladta. A tulajdonosok időközben változtak, de az épület rendbetételével, karbantartásával

a többszöri hatósági felszólítás ellenére sem foglalkoztak.

A korábban tetszetős létesítmény az elmúlt években hajléktalanok, drogosok, fémgyűjtők, kalandot kereső fiatalok tanyája lett, elszaporodtak az egerek és a patkányok. A rendőrség és a tűzoltóság másfél év alatt legalább harmincszor vonult ki a helyszínre gyűjtogatás vagy más bűncselekmények, szabálysértések miatt. Az épület bűvőhelyül szolgált bandáknak, csavargóknak is, akik félelemben tartották a környéken lakókat.

A 2010-ben megválasztott új önkormányzat rendszeresen megbüntette a tulajdonost, és próbálta rávenni arra, hogy a veszélyes épületet lebontsa, vagy legalább lezárja. Az eljárásban illetékes XI. kerületi építési hatóság több alkalommal, összesen 860 ezer forinttal bírságot szabott a tulajdonost, de a kirótt büntetést be sem fizették.

## Kifosztott épület

Az újságírók körbejárták az épület belsejét, s láthatták, mi maradt meg a szebb napokat megélt iskolából. A helyiségek szétdőlvén és kifosztva állnak, a vezetőkeket kiszaggatták, a gyűlékony anyagokat felégették. Az ablakok

üvegeit betörték, szilánkok hevernek szerte-szét. A tágas tornacsarnokból minden mozdítható tárgyat elvittek. Az iskola aulája, ahol valaha ünnepségeket rendeztek, diákok nyüzsgtek, most úgy néz ki, mintha bombatalálat érte volna. Az utcáról nem látható belső kertet felverte a dudva és elárasztotta a mocsok.

Miután a hatóság részéről minden igyekezet hasztalan maradt, a csepeli önkormányzat most határozott lépésre szánta el magát. Németh Szilárd polgármester a bejárás után bejelentette, hogy kisajátítási eljárást kezdeményeznek a jelenlegi állapotok megszüntetése érdekében, és az eljárás költségeit a tulajdonosra terhelik. Az önkormányzat 1 forintért megvásárolná az épületet és a hozzá tartozó telket. A kisajátítás leghamarabb az év végéig valósulhat meg, utána lebontanak a menthetetlen és életveszélyes épületet. A tervek szerint parkot hoznának létre a helyszínen.

Az önkormányzat az állampolgári jogok biztosához, valamint az Alkotmánybírósághoz is fordul, hogy tisztázzódjék: mennyiben tehető felelőssé a tulajdonos a jogellenes állapotok kialakulásáért, illetve fenntartásáért.

Cs. A.

## Segítség a csángóknak

Mintegy nyolc köbméter ruhaneműt ajánlottak fel a csepeliek csángóföldi rászoruló családok számára a nemrégiben befejező-

dött országos szociális akció keretében.

A szervezők beszámolója szerint – az időjárással dacolva – indul-

tak el autók Ferdinándújfalú felé. A több mint ezer kilométeres út után megérkeztek adományok. Három jármű, egy kisbusz és két

platós kisteherautó volt csordul-tig megpakolva a csomagokkal.

Németh Szilárd polgármester és Borbély Lénárd alpolgármester ezúton is köszöni a csepeliek felajánlásait, segítségét.



# Árvíz Csepelen – 175 éve történt

**Csepel életében megkerülhetetlen a Duna szerepe. Jó-tékony hatása mellett néha bizony gondot, bajt is okoz. Így volt ez 1838-ban is, amikor az árvíz nemcsak Pestet és Budát, hanem Csepelt is elöntötte. Ennek történetét dr. Bolla Dezső helytörténész elevenítette fel.**

Az árvíz után gyakorlatilag a teljes falut másik területre kellett költöztetni. Amíg Budán és Pesten a házak hetven százaléka dőlt össze, addig Csepelen a 111-ből csak öt maradt. A Duna vízállása elérte a kilenc méter huszonkilenc centit, és mivel még nem épült meg a zsilip- és gátrendszer, így százhusz települést öntött el. Jellemzően a Dunától húsz kilométerre is víz alatt álltak a falvak.

*Ahogy olvasni lehet, voltak már ugyan kisebb gátak, de ezek nem bírták a víz terhelését.*

Vissza kell mennünk a Duna szabályozásának történetéhez. A XVIII. század végén már foglalkoztak vele, de mai állapotát csak jóval később nyerte el. Szigetünk északi csücskénél egy kilométer széles volt a Duna, emiatt a jég feltorlódott, és lefagyott a mederbe. 1838-ban a havazások a Gellérthegyen lavínakat indítottak el, január 6-án pedig beállt a Duna. Először a soroksári Duna-ág dugult el, a jég feltorlódott és elöntötte Pestet és Budát, majd március 14-én Csepelt. Az Ófalu ekkor a kikötőben volt, és az ott lévő templom körül gyűlt össze

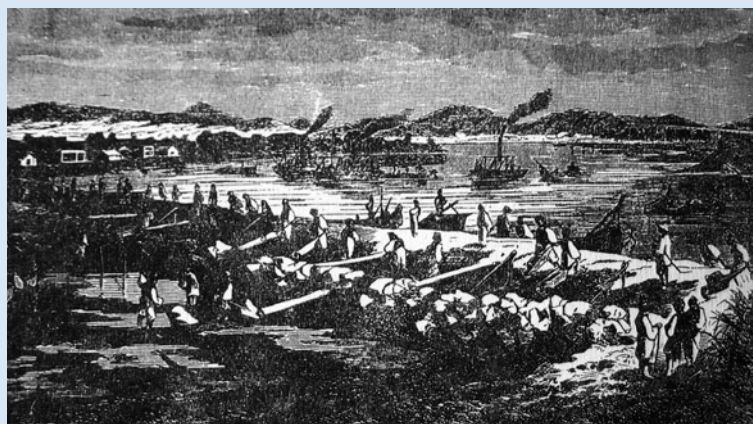
mindenki. Szerencsére senki sem vesztette életét.

Az Ófalu nem építették újjá, mert egy újabb árvíz ismételtén elsodorhatta volna. Ekkor döntött az előjáróság az új helyszínről. Kialakult a mai település központja, ami köré később újabb városrészek épültek. A tervek elkészítésével egy Mathias Stullmiller nevű német tervezőt bízták meg, aki a mai Szent Imre térre és környékére álmodta meg a község új helyét. Rendben megtörtént az átköltöztetés, és míg a főtér mellé az egész telkes, gazdagabb jobbágyok, addig körbe a szegényebb jobbágyok és a zselérek házai kerültek.

1871-ben gáttal zártál el a soroksári Duna-ágot. Ennek is köszönhetően az öt év múlva bekövetkező árhullám nem öntötte el a Csepel szigetét, pedig nagy volt akkor is a baj. Petz Ferenc bíró mindenkit kirendelt a gát megerősítésére. Jóval később, csak 1910 és 1912 között épült meg a Kvassay zsilip, ami újabb fontos állomása volt az árvízvédelemnek. A húszas években a Szabadkikötőt, a Gubacsi hidat, majd a Kvassay hidat adták át.

Az árvíz százhetvenötödik évfordulója van az idén. Elődeink 1938. június 16-án, az ünnepi hét keretein belül emlékeztek erre a nem minden napi eseményre. Az idén előadással egybekötött sétát tartottunk, májusban pedig hajókirándulást szervezünk.

czapp



Fenn: a Gubacsi zárógát építése; lenn: árvíz után



## Vízi cserkészek a Kis-Dunán

A március közepi zord időjárás ellenére a Magyar Cserkészsövetség a vízi cserkész szakági képzés első találkozóját tartotta a kerületben. Egy tucat 96. Súlyom cserkészcsoportot és négy kiképzőt látott vendégül a Hollandi úti Gyermekek-, Ifjúsági és Sportcentrum és a Posztógyár utcai Tanuszoda – számolt be lapunknak Szöllősy Vágó János csapatparancsnok.

A képzés sikeres elvégzése után a jelentkezők

kormányos képesítést kapnak, és a vízi cserkész szakág tagjává válnak. A résztvevők így először az uszodában bizonyították úszástudásukat, megtanulták a vízből mentés fogásait, majd – a kerülettel való ismerkedés után – az ifjúsági táborban a hajózási szabályokkal, a különféle hajótípusok tulajdonságaival, a vízitúra-szervezés alapjaival ismerkedtek. Ezután – a jeges szél ellenére – kenuba ültek, s eveztek a Kis-Dunán.





# Színitanodások Csepelen



fotó: Bede Orsolya

A Nagy Imre ÁMK sportcsarnokában léptek fel a Gőr Nagy Mária Színitanoda első és második évfolyamos növendékei „Csak a haza legyen nagy és szabad” című dramatikus játékkal március 21-én. A nemzeti ünnepünk eseményeit felvonultató kétszer hetvenperces előadást a Vermes, a Herman, a Móra, az Eötvös, a Kék, valamint a Nagy Imre általános iskolák tanulói tekintették meg.

A csepeli önkormányzat a GNM Színitanoda Egyesülettel a közelmúltban kötött megállapodást, amely alapján Élő Színházi Irodalom elnevezésű program valósul meg a kerületben. Ennek célja – a Nemzeti Alaptantervhez igazodva – az általános és középiskolás diákok irodalmi, kommunikációs és színházi ismereteinek bővítése. A szindarabok iskolai környezetben való bemutatása az oktatásban kötelező tananyagként megjelenő klasszikus irodalmi művek jobb értelmezhetőségét segítik elő. Az egyesület idén 21 alkalommal rendez előadást a csepeli általános és középiskolákban.

A színitanodások Kovács Gábor Dénes szak-

mai vezetésével részint az irodalom, részint a színház világába kalauzolták a fiatal közönséget. Bemutatták a diákoknak, hogyan is „működik” a színház. Vörösmarty egyik költeményét dialógus formájában szövegezték meg, a nézősereget bevonták a koncentrációs játékbá. Az ifjú színészpallásták az első csepeli bemutatókon olyan műsorral készültek, amely kapcsolódik a márciusi eseményekhez, s melyet alapvetően három magyar romantikus szerző (Petőfi Sándor, Vörösmarty Mihály, Madách Imre) műveiből állítottak össze. Az előadás főleg Petőfi naplójának 1848-ban írt eredeti szövegére épült.

Kovács Gábor Dénes végigdrukkolta csapata szereplését. „A színész akkor érzi jól magát, ha azt látja, hogy hatással van a közönségre. A természetes fénynél látjuk a gyerekek tekintetét, arcát, így pontosan érzékeljük, hogy mennyire sikerült őket magunkkal ragadni” – tette hozzá a szakmai vezető.

A színitanodások március 25-én a Kazinczy iskolában, 26-án a Jedlikben léptek fel.

- anzsú -

## Ovisok színháza

Harmadik alkalommal tartottuk meg a Mi Színházunk című rendezvényünket a Hétszínvirág óvoda tagóvodájában március 8-án. A nevelőtestület, az ovisok és a szülők már hetekkel előbb elkezdtek készülni a nagy eseményre. Az óvodapedagógusok vezetésével jelmezeket varrtak, díszleteket készítettek. A zenés nyitótáncot a nevelőtestületből, a szülőkből álló együttes produkciója nyitotta meg, ezután a kis Indiánok, a Hupikék Törpikék, a Cinegék, a Játékkországi óvodásai és a Hóemberek következtek. A hangulatos délutánt a drámacsoport bemutatója zárta.

Köszönjük minden résztvevő segítségét, a szülők aktivitását, és a Lajtha László Ál-



talános Iskolának a lehetőséget, hogy a tornatermüket rendelkezésünkre bocsátották ehhez a kellemes, hangulatos délutánhoz.

Hliva Sándorné óvodapedagógus,  
Hétszínvirág óvoda

## Gyerekek a gyerekekért

Kerületi iskolások tanácskoztak a közeljövőben tervezett Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzat (GYIÖK) megalakulásának szakmai kérdéseiről a polgármesteri hivatal nagytanácstermében március 18-án. A kötetlen beszélgetést Varga Norman, a Nemzeti Ifjúságvédő és Tehetségkutató Egyesület elnöke vezette. A gyermekönkormányzat fogalmát általánosságban a Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzati Társaság képviseletében Böröcz Livia, Sándor Enikő és Gulyás Barnabás ismertették. Elmondták: a GYIÖK, mint érdekvédelmi és érdekvégyesítési szervezet 1992-ben francia minta alapján jött létre hazánkban azzal a céllal, hogy az adott településen élő fiatalok létrehozassák saját képviselő-testületüket. Korosztályuk érdekeinek megvalósulásában fontos szerepet játszik a helyi önkormányzattal való együttműködés, mely az anyagiakat is biztosítja. A társaság képviselői szövegezték arról, hogy az ifjúsági önkormányzatok remek keretet adnak az ötletek megvalósítására. Például arra, hogyan lehet megszervezni egy nyári strandpartit vagy ifjúsági diszkót. Felvetődött az is, mi hiányzik a fiataloknak a sportoláshoz, szórakozáshoz, szabadidő eltöltéséhez.

Varga Norman a kötetlen beszélgetés során kitért arra, hogy az általa képviselt egyesület erre az évre egymillió forinttal támogatja a megalakuló gyermekönkormányzat programjait, melyet a csepeli önkormányzat is szívével visel. Hangsúlyozta: a Csepel Plazában a szervezet ügyeit segítő ifjúsági központot, amolyan „diáknagykövetséget” nyitnak, ahová minden fiatal szeretettel várnak.

- anzsú -



fotó: Bede Orsolya



Bemutatkozik a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat

# Előjegyzés, változások a radiológián

A Görgey téren áll az az épület, ahol – legálább egy alkalommal – minden csepeli megfordult már. A Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat Szakorvosi Rendelőintézetében több változás is történt az elmúlt időszakban. Ezek apropóján kerestük fel dr. Juhász György intézményvezető főorvost, aki azonban nem csak az újdonságokról beszélt.

„A szakrendelő fennállása óta elsősorban és kifejezetten a felnőtt betegek ellátására szerződött. Az Országos Egészségügyi Pénztár (OEP) és Magyarország Kormányhivatala Népegészségügyi Intézete (korábban ÁNTSZ) ezt a tevékenységet engedélyezte, míg a gyermekek szakorvosi ellátását a Heim Pál Gyermekkórház szakrendelése kapták feladatul. Természetesen, ha szükséges, elsősegélynyújtásban – a korától függetlenül – minden hozzánk forduló ellátunk. Ez egyébként a háziorvosi alapellátásnak is kötelessége. Amennyiben az OEP, illetve az egészségügyi szakigazgatás Népegészségügyi Intézete azt lehetővé teszi, törekszünk a gyermekek szakellátásának kialakítására is. Így valósult meg intézményünkben például a gyermekpulmonológiai szakrendelés, a gyermekortopédiai szűrés” – kezdi a beszélgetést az intézmény vezetője. Majd elmondja, hogy van példa arra is, hogy ahol az ellátáshoz nem kifejezetten szükséges gyermekspecialista, az első ellátást a rendelő szakorvosai végzik el, majd a gyermeket a speciális gyermekszakellátásra irányítják. Az is előfordul, hogy olyan esetekben is, amelyeket a háziorvosok is színvonalasan ellátanak – mint például

dulnak, ha ez beutaló nélkül is lehetséges.

„Alapvető feladatunk tehát a felnőttek szakorvosi ellátása. Ennek megfelelő az orvosgárda szakirányú felkészültsége, gyakorlata, szakképesítése és engedélye is. Az elmúlt időszakban a változó törvényi előírásoknak, valamint a körülményeknek megfelelően módosult a betegek ellátása. Napjainkban zajlik a Ssemelweis terv kibontakozása: ennek keretében a betegutakat és az ellátási kötelezettségeket pontosan meghatározzák.”

A szakrendelőbe érkező betegek szakorvosi ellátása – a betegbeutalási rendelkezéseknek megfelelően –, lehetőség szerint, előjegyzés alapján történik. A kérdésre, hogy mi történik, ha a beteg állapota sürgős beutalást igényel, Juhász György elmondja, hogy ennek szükségességét a beküldő családorvosnak szakmailag kell elbírálnia és megfelelő módon dokumentálva fel kell tüntetnie a beutalón.

## A rendelőben: jelentkezés, előjegyzés

Az ellátásra jelentkező betegnek a betegirányító pultnál kell jelentkeznie, ahol be kell mutatnia személyi igazolványát és laccímkarttyáját, valamint taj-karttyáját és – a beutalóköteles rendelések esetén – az érvényes beutalót is.

„Sajnos előfordul, hogy a türelmetlen és nem kellően tájékozott személyek meg nem engedhető hangnemben bántják az ott dolgozókat, pedig azok csak a törvény előírásának tesznek eleget, amikor a fenti dokumentumokat kéri. Frekvenciált időben gyakori a sorállás, míg

vannak időszakok, amikor senki sincs az ablakok előtt. A betegek felvétele mellett a vizsgálati időpontok előjegyzése is itt történik bizonyos osztályok számára” – teszi hozzá Juhász György.

Az előjegyzésről elmondja, hogy azon osztályok számára, ahol ezt a betegellátás szakmailag megengedi, a betegirányítás ad előjegyzést. Ahol szakmailag indokolt, ott – képzett asszisztensek segítségével – az osztályokon történik előjegyzés.

## Diagnosztikus szakmák Laboratórium: időpontot kapunk

A laboratóriumban több mint egy éve vezették be – más szakrendelőkhöz és ambulanciákhoz hasonlóan – az előjegyzési rendszert. Ezzel a sorban állás és a vizsgálat várakozási idejének csökkentése a cél. Előjegyzést három-öt nappal későbbre adnak, szemben a környező rendelők többetes előjegyzési idejével. Az orvos által sürgősnek minősített és a beutalón megfelelően dokumentált esetekben, valamint a gyermekek és várandós anyák esetében az ellátás azonnali.

Ez csak megfeszített munkával érhető el. Az előjegyzések kérése személyesen vagy telefonon történik. Figyelembe véve a laborban folyó munkát, erre 10 és 14 óra között van mód. Ilyenkor egy munkatárs csak előjegyzésekkel foglalkozik, a telefon folyamatosan csörög. „Nem teszik mellé a telefont, mint azt egy panaszos feltételezte, ezt ellenőrizzük is. Nagy az igénybevétel, sok a kérések száma. A rendsze-



foto: Zarándi Bence



res kontrollra járó betegeknek módja van jóval előre kérni időpontot, ha kell, három hónapra is” – hangsúlyozza az intézmény vezetője.

### Radiológia: változások

Itt több változás is történt az elmúlt napokban. Bevezették az úgynevezett telemedicinát. Az informatika fejlődése lehetővé tette a radiológiai vizsgálatok végzésénél, hogy a beteg és a leletező orvos ne egy helyen legyen. „Ez azt jelenti, hogy miután a felvétel elkészül a rendelőben, az adatvédelmi előírások betartásával, azt más intézményben tartózkodó orvos értékeli, a leletet megírja és intézményünkbe küldi. Mindez nem vesz több időt igénybe, mintha a doktor helyileg a rendelőben ülne és értékelné. A módszer viszonylag új, de világszerte alkalmazott és egyre nagyobb teret nyer. Hazánkban számos intézmény, köztük városi kórházak vezették már be. Változás történt az osztály vezetőjének személyében is, dr. Ördögh Ildikó lett az osztály vezetője.”

Fontos információ, hogy lehetőség lesz a délutáni hasi ultrahang vizsgálatok bevezetésére is, ami lehetővé teszi, hogy az aktív dolgozók munkaidő után, 17 és 20 óra között vehessék ezt igénybe.

A Tóth Ilona szakrendelő azon kevés intézmény közé tartozik, ahol ízületi ultrahangvizsgálat is történik. A vizsgálat a vizsgáló részéről nagy szakmai tapasztalatot igényel: erre a betegeket előjegyezik.



„Változtatást igényelt a mammográfia is. Az emlőszűrést az állam a Népegészségügyi Intézet szervezésében szűrőbusszal biztosítja. A szűrőbusz évente, előre jelzett időpontban fogadja a lakosságot. Természetesen azon pácienseknél, akiknél a családorvos, nőgyógyász vagy onkológus tapintási lelet alapján szükségesnek tartja a mammográfiát, azt beutalójuk

alapján előjegyzéssel elvégezzük és szükséges esetben citológiai mintavételre is sor kerül.” (Folytatjuk)

- m -

Ha a fentiekkel kapcsolatban kérdése van, kérjük, azt írásban tegye fel és adja le az adott osztályon.



fotó: Bede Orsolya

**Csepel Szolgálatáért díjat kapott március 15-én dr. Illés Krisztina, a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat gasztroenterológiai szakrendelésének főorvosa, az intézmény orvos-igazgatója. Vele beszélgettünk.**

A kérdésre, hogy miért lett orvos, azt meséli, hogy nagyszüleinek volt egy gyermekgyógyász barátja, aki sokat vendégeskedett a családnál. „Magával ragadó személyiség, jó em-

## „Minden beteg egy rejtvény”

ber volt, nagy hatással volt rám. Ő valóban a születésemtől ismert: abban a kórházban dolgozott ugyanis, ahol a világra jöttem. Hamarabb találkozott velem, mint a nagyszüleim” – mosolyog a doktornő, aki azt is elárulja, hogy irodalmár édesanyja családjában is volt néhány orvos.

Az, hogy ő miért nem a pályaválasztását meghatározó orvos területét, a gyermekgyógyászatot választotta, elmesél egy történetet. Hatodévesekként szakmai gyakorlaton voltak egy gyerek-kórházban, ahol eléjük állt egy leukémiás kislány, s azt mondta, ha meggyógyul, gyerekorvos lesz, mert „ti nem tudtok meggyógyítani. Nem tudom, mi történt később a kislánnyal, de megrázó és elgondolkodtató volt ez a mondat” – idézi fel a régi esetet.

A diploma után a MÁV Kórházba kerül: 1976-tól 2007-ig itt dolgozik. A belgyógyászati után néhány évvel a gasztroenterológiai szakvizsga következik. Ahogy meséli, tulajdonképpen véletlenül került erre a területre, de itt ragadt, nagyon megszerette. „Minden beteg egy rejt-

vény, amit meg kell fejteni. Össze kell rakni azokat az információkat, amit a kérdéseimre elmond. Minden apróságnak jelentősége van” – hangsúlyozza.

A kórházi évtizedek után a járóbeteg-szakellátásban szerette volna folytatni a munkáját, s mikor adódott a csepeli lehetőség, azt örömmel elfogadta. „Emlékszem, gyönyörűen sütött nap, amikor először a kerületbe jöttem. Csupa kedves emberrel találkoztam, igazán jó volt az első benyomás.” 2007 szeptembere óta dolgozik a csepeli szakrendelőben: a gasztroenterológiai osztály vezetése után 2011 augusztusától az orvos-igazgatói feladatokat is ellátja.

A doktornő férje is orvos, egy lánya és három unokája van. „Nagyszerű, összetartó családom van, s ez rengeteg erőt ad. A kert, a növények, virágok gondozása jelenti az igazi kikapcsolódást. Még a kutyánk is tudja, hogy csak járdán közlekedhet a növényeim között” – avat még be magánéletének egy apró részletébe Illés Krisztina.

- m -



# Nemzetiségek és a húsvét: hogyan szokás?

**„A keresztény egyház legnagyobb ünnepe Jézus feltámadásának ideje, a húsvét” – mondja Jancsev Tancso lelkész. A keresztény kultúrkör meghatározó ünnepéről Csepel nemzetiségi önkormányzatainak képviselőivel beszélgettünk: hogyan szokás náluk?**

Vannak, akik a magyar tradíciókkal megegyezően ünnepelnek, vannak, akik tojást törnek, mások hímzett bottal járnak házról házra, a húsvét mind a hat megkérdezett nemzetiség kiemelkedően fontos eseménye. A Csepeli Német Önkormányzat képviselőjében Cser Károlyné elmondta: nincsen a magyar szokásoktól eltérő tradíció, amely kifejezetten a svábokra jellemző, a húsvét a jól ismert keretek között zajlik.

*„A romaság több nagy csoportra tagolódik. Vannak például magyar cigányok, beások, kárpáti cigányok, oláh cigányok. Mind-mind más hagyományokat őriznek. Itt a fővárosban már nem tartják azokat a népszokásokat, amiket dédszüleink, nagyszüleink még igen” – állítja Farkas László, roma önkormányzati elnök. Az ünnepi ételek fontos szerepet kapnak a roma kultúrában*



**A tojástörés hagyománya több nemzetiségnél is szokás**

is, húsvétkor tört paszuly és spárgeliken sült tészta, bodog kerül az asztalra.

## Tojástörés, ünnepi étkek

*„Nálunk a húsvét május 4-5-ére esik, hiszen mi az ortodox vallást gyakoroljuk. A március az egyik legnagyobb nemzeti ünnepünkről szól, amit 25-én tartunk. A húsvéthoz tartozó egyházi liturgia a keresztény ceremóniához hasonló” – mondja Deliagosz Paszkalisz, a Csepeli Görög Önkormányzat elnöke. A csepeli görögség általában központi helyeken, fővárosi szinten tartja ünnepeit, gyakran a főként görögök lakta, Fejér megyei Beloianisz községben gyűlnek össze. Húsvéthoz a bányásztetés és a tojástörés kapcsolódik az elmaradhatatlan zenés-táncos ünneplésen túl.*

A tojástörés hagyományáról beszél Szárkiszián Ádám, az Örmény Önkormányzat elnöke is. Elmondja: Örményországban a kisfiúk összeütik a főtt tojások tetejét, akinek hamarabb betörik, alulmarad. A gyerekek természetesen különféle trükkökkel igyekeznek minél ellenállóbbá tenni a tojás héját, például néhány órára, esetleg egy napra sóba teszik a már megfőtt tojásokat. A tojásokat nem a locsolásért kapják, mindenki magának festi. A lányok nem tavasszal, hanem nyáron tarthatnak a vizes meglepetésektől: ekkor van a vartavar szokása, amikor a hölgyek akár a nyílt utcán is kaphatnak vizet a nyakukba. Szarkiszián Ádám kiemeli: Örményország a világon elsőként tette államvallássá a katolikus hitet, az apostoli ortodox hit központja a fővárostól néhány kilométerre található. Idén a húsvét egybeesik a katolikus ünnepel, Csepelen március 29-én apró ajándékokkal, ünnepi programmal készülnek az örmény gyere-



**Krisztus feltámadása – Piero della Francesca (1420–1492)**

kek számára. A húsvéti asztalra plaf, sült mazsolával összekevert rizs és töltött szőlőlevél kerül.

## „Igaz, feltámadt!”

*„Romániában tájegységenként változnak a húsvéti szokások. Erdélyben a nálunk is ismert tojásfestés, sonkafőzés a jellemző. Az ország keleti régiójában hímzett, faragott bottal járnak házról házra a kisfiúk és kislányok” – meséli Bodnár Zoltán, a Csepeli Román Önkormányzat elnöke. A gyerekek a díszes botokkal végigjárják a szomszédokat, bekopognak: Jézus feltámadt! üdvözléssel, amelyre a válasz: igaz, feltámadt! A gyerekek süteményt, festett tojást kapnak az őket fogadó ismerősöktől. A húsvéthétfő családi ünnep, ilyenkor a rokonok felkeresik egymást és együtt ünnepelnek – bányásztétellel és töltött káposztával az asztalon.*

## Szigorú böjt

*„Évtizedek óta idejárunk, de a csepeli nemzetiségi eseményeken is részt veszünk” – mondja Jorgov Cvjatko, akivel a IX. kerületben található Bolgár Művelődési Házban beszélgettünk. „Megünnepeljük a húsvétot, amikor mindenki más is, a vallásunk szerinti húsvétot pedig a templomban tartjuk” – teszi hozzá a Csepeli Bolgár Önkormányzat elnöke. A bolgár ortodox vallásról Jancsev Tancso lelkézt kérdeztük, aki el-*





mondta, a húsvét dátumát a tavaszi napfordulóhoz képest állapítják meg, idén május 5-ére esik. Krisztus feltámadására negyvennapos böjttel készülnek: húshagyó vasárnaptól kezdve tartózkodnak a húsevéstől, az ezt követő, úgynevezett vajhagyó vasárnaptól pedig a tejtermékeket is elhagyják. A böjt első és utolsó két napján a legbuzgóbb hívők egyáltalán nem vesznek magukhoz ételt. A szigorú böjti szabályok nem vonatkoznak a gyermeket váró nőkre, a betegekre és a nehéz fizikai munkát végzőkre. A hús-

véti hét virágvasárnapon kezdődik, ekkor készítik azokat a koszorúkat, amiket a lakásban akasztanak fel, hogy elűzzék, távol tartsák a rossz energiákat. A nagycsütörtöki éjféli misén felolvassák a Jézus szenvedéstörténetét bemutató evangéliumi részeket a Getsemáné kertből való elhurcolásától a feltámadásáig. Nagypénteken Krisztus keresztre feszítésére emlékeznek, a harangok ilyenkor a halottakért szólnak. A templomban körmenettel elevenítik fel az evangéliumi eseményeket. Az ünnep

csúcspontja a szombati éjféli mise. „A templom mindig tömve van ilyenkor, együtt várjuk a feltámadott Jézus Krisztust” – meséli a lelkész, aki hozzáteszi: a tojástörés hagyománya – hasonlóan más ortodox vallásokhoz – náluk is megtalálható. A templomban festett piros tojást, kenyeret és kalácsot adnak a hívőknek. A kenyér Jézus testét, a piros szín Jézus vérének szimbolizálja. A tojások egymással való feltörése a sír kinyitását, Jézus feltámadását jelképezi.

- angel -

## Egyházi élet

### Alleluja

Nekünk, keresztényeknek, húsvét ünnepe a legnagyobb örömünk kifejezése. A magyar nyelv nem tudja visszaadni az ünnep lényegét, azt ugyanis, hogy az Isten Egyszülött Fia a halálból, a sötétségből, az alvilág mélyéről, a teljes reménytelenségből isteni hatalmával visszatért földi életünkbe győztesen, legyőzve az emberi lét legnagyobb kudarcát, a halált. Ebben a győzelemben benne ragyog az ő üzenete, hogy a mi halálunkat is legyőzte, vagyis egykor visszatérve minket is feltámasszon. Megajándékoz bennünket ugyanazzal az örök élettel, amelynek ő tökéletes birtokosa. Örök életet ajándékoz nekünk. Ennek az örök életnek ő a halhatatlan és mindenható királya. Ezt a megígért ajándékot ünnepeljük minden évben húsvétkor, sőt minden vasárnap.

A nem hívő ember számára ez az öröm, ez az ünnep értelmetlenség, esetleg még nevetséges is – de hát ez így volt a kereszténység hajnalán, a Római Birodalom pogány világában is. Nem csoda, hiszen ez sem akkor, sem ma nem fér bele szűk, háromdimenziós, időkeretek közé szorult világunkba. Mint ha a született vaknak a szivárványról, vagy a bárányfelhőről mesélnénk. Ám attól, hogy nem hisz nekünk, attól a valóság még valóság! Vigasztaló, hogy a nem hívő ember is egyszer meglátja azt, amit hirdetünk neki, s akkor ő is úgy fog örvendeni, akár csak mi, keresztények.

Számunkra a test temetése nem csak gyász és fájdalom, hanem az örök élet ígérete is. Jézus megígérte nekünk, és ő soha nem hazudik. Ő a győztes, és mi az ő oldalán állunk. Végtelen szeretetében mindnyájunkat átkarol, hogy fölemeljen, és megajándékozzon.

Húsvétkor a mi Urunk világon aratott győzelmét ünnepeljük, amely így a mi erőnk és reményünk is



Fotó: Halász Vilmos

egyben. Mi boldog emberek vagyunk, mert mindnyájan nagyon fontosak vagyunk számára! Nincs elvesztett ember, aki hozzá tartozik, vagy aki gyógyodik utána. Még azokat is végtelenül szereti, akik gyűlölik őt, esetleg nem is tudnak róla semmit. Értük is mindent megtesz, hogy vele legyenek végtelen boldogságában.

Ezért örülünk, ez a mi húsvéti boldogságunk! Ezt kívánjuk minden kedves olvasónak.

Ullrich Ágoston  
római katolikus plébános

## Civil közlemény

A Prokop Péter-díj alapító kurátorának kezdeményezésére, a kuratórium által összehívott kerekasztal-beszélgetésen jelen lévő Prokop-tisztelők egybehangzó szándéka szerint 2013 Prokop Péter-emlékévé Csepelen.

A csepeliek, de különösen a csepeli művészek számára különös jelentőséggel bír az a tény, hogy Prokop Péter római katolikus pap, festőművész, író a magyar és az egyetemes művészet kiemelkedő alakja negyvenkét évi római emigráció után hazatérve Csepelt választotta otthonául. Tiszteletünk és szeretetünkkel vezérelve emlékének megőrzését, értékeinek felmutatását a jövő generáció számára fontos feladatunknak tartjuk.

Halálának 10. évfordulója alkalmából az alábbi programokkal emlékeztünk és emlékezünk rá: a Prokop Péter-emléktábla megkoszorúzása a Szent József Otthon falán (január 6.); kerekasztal - beszélgetés a Mesterről, az emlékévről meghívott vendégekkel az Erdei Éva Galériában (február); Prokop Péter-emlékfa ültetése (március).

A Prokop Péter-díjat június végén adjuk át, ekkor megemlékezést is tartunk a Kondor utcai emléktáblánál. November 11-én, Prokop Péter halálának évfordulóján szentmise s gyertyagyújtás is lesz. Az adventi időszakban kiállítás nyílik a Prokop Péter emlékére meghirdetett Nemzetközi Gyermekrajz-pályázat anyagából Tisztelet a Mesternek címmel. Reményeink szerint Prokop Péter Csepelen címmel reprezentatív album jelenik meg az év végén.

### Ki legyen a díjazott?

Kérem a Csepeli Hírmondó olvasóit, tegyenek javaslatot az idei Prokop Péter-díjas alkotóra olyan alkotó személyében, akinek művészi, erkölcsi habitusa méltó a Mesterhez. Javasataikat a 420-1728-as telefonszámon, vagy személyesen, a Kondor utca 29.-ben tehetik meg április 30.-áig.

Ugyancsak itt várom szeretettel a programjaink iránt érdeklődőket.

Erdei Kvasznay Éva  
díjalapító kurátor,  
a programok szervezője



# Széttáncolt cipellők

Egy nyolcéves kislány vonta magára a nézők figyelmét február 22-én, a mezőbaji református templom megsegítésére szervezett jótékonysági esten. Perendi Kristóf három és fél éve táncol a Csepeli Freetime Táncsport Egyesület kötelékében. Az ország 13. legjobb táncgyesyete az utóbbi hónapokban sorra aratja sikereit a legnagyobb hazai és nemzetközi táncversenyek parkettjein. Turcsány Gergely táncpedagógust a versenyzők felkészítéséről, az egyesület életéről kérdeztük.



fotó: Bede Orsolya

Beszélgetésünk idején Turcsány Gergely nem lát ki a tennivalókból: másnap jótékonysági gálaesten mutatja be tudását a Csepeli Freetime Táncsport Egyesület 12 párja. Sem a fellépés, sem a megmértetés nem idegen a fiataloktól, az izgalom mégis érthető: tudásuk bemutatásával kérnek segítséget az egyesület számára. „Nálunk javarészt versenyzők vannak. Kifejezetten a versenyeken való eredményes szereplés van a fókuszban. Nincsenek felnőtt-, kezdő-

hobbicsoportok, a többi egyesülettől eltérően” – mutatja be csapatát Turcsány Gergely alapító, táncpedagógus, versenytáncos. Kiemeli: a komoly, professzionális felkészítés ellenére családiás a hangulat. „Nem hiszek abban, hogy a versenysportot tömegesen lehetne tanítani, ezért nincs is sok tagunk” – emeli ki a fiatal tanár, aki maga is jól ismeri a versenyek világát: a világ kétszáz legjobb táncosának egyike. Azt mondja: a mennyiség előbb-utóbb a minőség rovására megy, a következetes munkához szükség van a személyes kapcsolatra, a személyre szabott edzéstervre. „Ismerem az időbeosztásukat, a bizonyítványukat, az életüket. Ennyi gyerekekért tudok felelősséget vállalni.”

## Kemény munka

Az egyesület 2009-ben alakult, azóta patronálja a Nagy Imre ÁMK Alapfokú Művészeti Iskola legtehetségesebb táncosait. De nem csak őket, mára több jó nevű egyesületből érkeznek olyan fiatalok, akik a versenysportban szeretnék kipróbálni magukat. A pedagógus nem kurtel: kemény munkáról, megfeszített tempóról, szülői következetességről beszél. „Eleinte az volt a szlogenünk: Töltsd velünk a szabadidőd! Sokszor látom, hogy a fiatalok elpazarolják az idejüket, a számítógép előtt ülnek, rosszabb esetben bandáznak, rossz társaságba keverednek. Főleg az általános iskolából kikerülve jellemző, hogy a gyerekek nem tudnak mit kezdeni az idejükkel. Aki táncol, sportol, az megtanulja a következetességet” – állítja. A szülők pedig hálásak a törődésért: valaki tükröt szerez a táncterembe, valaki a szállításban segít. „Egy olyan közösségnek lehetek a tagja, ami szinte a második családomként működik. Ez megfizethetetlen.” Turcsány Gergely kiemeli: az iskolai tanulmányok nem sikkadhatnak el a versenysport mellett: volt, hogy a szülő kérte meg, beszéljen az iskolában gyengébben teljesítő tanítványával.

## „Az időnek értéke van”

Másnap délután nyüzsgő tömeg népesíti be a Nagy Imre ÁMK tornacsarnokát. A folyosóról nyíló öltözőkből flitteres ruhákba öltözött gyerekek és fiatalok kutatják a kifüggesztett műsort. Izgalomnak nyoma sincs, az egyesület tagjai ezúttal nem a jó helyezéért, hanem az elismerő pillantásokért örömtáncolnak. A mezőbaji református templom megsegítésére rendezett jótékonysági műsor emlékezetes fellépőivel, Perendi Kristóffal és táncpartnerével, a tízéves Hutka Lili Mandulával beszélgetek. Kristóf idén lesz nyolcéves, de már három és fél éve táncol. Ma délután szambát, rumbát, csacsacsát és jive-ot adnak elő. A nézők nem akármilyen produkciót láthatnak: Lili és Kristóf a legutóbbi Budapest-bajnokságon a dobogó legmagasabb fokára állhattak fel. Mindketten azt mondják: Gergő nem

szigorú, de azért megmondja, ha valami nem jó. Megmutatja a mozdulatot, ők megismélik, szrintük ez „egyszerű és nem fárasztó”. Kristóf a szambáról, Lili a rumbáról mesél életkorukat meghazudtolóan lelkesen, felkészülten. „Azért jó ide járni, mert barátokat lehet szerezni, és jól érezzük magunkat” – mondja Lili. Kristóf szinte beleszületett a versenytáncba, hiszen mindkét idősebb testvére az egyesület tagja – tudom meg édesanyjától. „A Freetime egy nagyon összetartó közösség, rendkívüli pedagógusokkal” – mondja Perendi Ildikó, aki szerint a versenysport nem veszélyezteteti az iskolai előmenetelt, hanem támogatja azt. „A nap minden perce be van osztva. Ők már annyira edzettek ebből a szempontból, hogy pontosan tudják, mikor mire van idejük. Jól alkalmazkodnak, eredményesen tanulnak. Az életben óriási előny, ha megtanulnak egy napra, egy hétre és még hosszabb távra tervezni” – mondja. Turcsány Gergely előző napi szavai jutnak eszembe: „A versenyzők nem egyik napról a másikra élnek. Az időnek értéke van számukra.”

A gálaműsor óriási siker, a szülők, hozzátartozók, érdeklődők elismerően nézik a látványos produkciókat. Megérte hetente többször egyéni és csoportos órákon részt venni, szigorú diétát tartani, tánccipőt kérni karácsonyra.

Angel Marianna





## ÁMK


**NAGY IMRE ÁMK – KÖZMŰVELŐDÉS –  
KÖNYVTÁR – IFJÚSÁGI  
INFORMÁCIÓS PONT**

Simon Bolívar sétány 4–8.,  
tel.: 420-7874; www.amkkozmu.mlap.hu

## KIÁLLÍTÁS

**Tóth Aliz** grafikusművész Alizmusok IX. című kiállítása megtekinthető április 3-áig.

## KIÁLLÍTÁS-MEGNYITÓK

**Április 4-e, 18 óra:** Kováts Nikolett festőművész Hangoló című kiállításának megnyitója a Kék Iskola Galériában, Vékey Melinda közreműködésével.

**Április 5-e, 18 óra:** Sipos Endre művészet-filozófus nyitja meg a 10 éves Királyerdei Műhely kiállítását, a Nagy Imre ÁMK Galériában.

**Április 11-e, 15 óra:** Ez a város meseváros című gyermekrajzpályázat kiállításának megnyitója a Nagy Imre ÁMK Égig érő – Ég Ígérő Gyermekgalériában

## TAVASZI SZÜNET AZ ÁMK-BAN

**A foglalkozások ingyenesek,  
13-tól 15 óráig tartanak!**

**Március 28-a, húsvéti készülődés:**

népszokások és kézműves-foglalkozás

**Március 29-e:** locsolóversék és tojásfestés

**Április 2-a:** könyvtári foglalkozás a gyermekkönyvek nemzetközi napja alkalmából és tavaszi dekoráció készítő kézműves-foglalkozás

## TAVASZI SZÜNETI ÍJÁSZAT

Időpont: március 28., 29., április 2.  
13.00 és 16.00 között 1-1 óras foglalkozás  
Vezető: Sárfi László

## AJÁNLATUNK

## TÜNDÉREKNEK, MANÓKNAK (3–7 év)

## Akrobatikus rock and roll

Időpont: kedd, csütörtök 17.15–18

## Ritmikus gimnasztika

Időpont: hétfő, szerda 17–18

Vezető: Polákovits Rita

## Gyerekjoga

Időpont: kedd 16.15–17

Vezető: Nyéki Gabriella

## SULIBA JÁRÓKNAK (7–18 év)

## Akrobatikus rock and roll

Időpont: kedd, csütörtök 16.30–18 vagy

18–19.30, vezető: Juhász Péter

## Art Jazz – Balett-előkészítő

Időpont: hétfő, szerda 17–18

Vezető: Cseppentő Petra

## BLACK TOP hiphop

Időpont: Kolyók: szerda 17–18, péntek 18–19

Nagyobbaknak: szerda 18–19, péntek 19–20

Vezető: Fekete Zsolt

## Íjászkлуб

Időpont: március 23-án 10–11 és 11–12

Az Egyesület honlapja: csie.uw.hu

Vezető: Sárfi László

## Néptánc

A Csepp Csepel és a Kis-Csepel Néptánc együttesek szeretettel várják az új néptánc csoportjaikba a jelentkezőket!

Cseppcecske kezdők  
hétfőn és szerdán: 16.30–17.15;  
Csepp-Csepel hétfőnként: 18–19.15  
Kis-Csepel szerdánként: 17.30–20.00

## Néptáncos Nyári Tábor

Alsósoknak, 2013. július 6-13-ig tábor, néptánc tanulással és egyéb izgalmas programokkal, a Balaton partján! Gyere velünk! Anyu, apu is jöhet!

Jelentkezés: 06 30 381 07 24,  
www.cseppcsepel.blogspot.com

## Kreatív-zene-varázs

Időpont: kedd 16–17, Vezető: Drevenka Rita

## Ritmikus gimnasztika

Időpont: hétfő, szerda 16–17

Vezető: Polákovits Rita

## Wing-Tsun kung-fu

Időpont: hétfő 19–20.30

és péntek 18–19.30, Vezető: Bereczky Péter

## FELNŐTTEKNEK

## Alakformáló női torna

Időpont: hétfő, szerda 18–19.30

Vezető: Kaszásné Füle Ildikó

## Íjászkлуб

Időpont: március 23-án 10–11 és 11–12

Az Egyesület honlapja: csie.uw.hu

Vezető: Sárfi László

## Zumba

Időpont: hétfő 18.30–19.30,

szerda 19–20, péntek 17–18

Vezető: Pinelli Andrea

## KÖNYVTÁR

A könyvtár nyitvatartási ideje:

**keddtől péntekig: 12-től 19-ig,**

**szombat: 9-től 13-ig**

## Csepeli Nagyk a Neten!

Megnyitő március 28-án, 14 órakor. Vendégünk: Noé László tanácsnok, a csepeli idősgyógyi tanács elnöke; az eseményen részt vesznek a csepeli idősgyógyi tanács tagjai. Ingyenes internetezési lehetőség nyugdíjasoknak!

Időpont: kedd, szerda, csütörtök 13-tól 19 óráig, pénteken 9-től 12 óráig.

Feltétel: könyvtári tagság

## Info Pont

Várunk, ha információra, telefonszámokra, útbaigazításra, programajánlatokra van szükség, barátaiddal be akarsz ülni valahová egy kis beszélgetésre, problémáid megoldásához szakemberek segítségét kívánod igénybe venni.

## Az Info Pont nyitvatartási ideje:

**hétfőtől péntekig: 12-től 20-ig**

**szombat: 9-től 13-ig**

## Ingyenes internethasználat

**hétfőtől péntekig: 12-től 19-ig**

**szombat: 9-től 12-ig**

(20 perc/fő/alkalom)

A csoportokról és foglalkozásokról részletes információt kaphat a **420-7874**-es telefonszámon!

## PROGRAMOK, GALÉRIÁK

## VÉNUSZ UTCAI KÖNYVTÁR

Vénusz u. 2.,

a Radnóti Miklós Művelődési Ház emeletén,

tel.: 276-8953, fszek2105@fszek.hu

Nyitva tartás: h-sz-p 13–19,

csütörtök 10-től 16 óráig, kedden zárva.

**Március 29-e 16 óra:** EZÉRT-klub. Enneagram, grafológia, rajzelemzés, numerológia. Klubvezető: Berényi Ibolya. 16 órától egyéni, 17 órától csoportos beszélgetésre van lehetőség.

**Április 3-a, 14 óra:** A DélUtán Alapítvány társasjáték klubja vár minden játszani szerető 9–99 éveset. Scrabble, Perudo, sakk és sok más táblás játék. Ingyenes klubunkban találkozhatsz új emberekkel, játszhat, beszélgethetsz.

**Április 3-a 16.30:** Kineziológia klub életvezetési kérdésekről, családi hangulatban. Előadást tart Novák Ági. Tanulás hatékonyan – könyvből, a mindennapokból.

## Minden programunk ingyenes.

**Április 27-e:** A Könyvtártól könyvtári program keretében Schönbrunnba látogatunk Molnárné Várkonyi Margittal. Részvételi díj 30 fő jelentkezése esetén: 5990 Ft. Ez az utazási költséget és az idegenvezetés díját tartalmazza. A kastélyba a belépőt, az idegenvezetést, valamint az utasbiztosítást nem. A részvételi díjat március végéig lehet befizetni.

## A csütörtök továbbra is a játék napja.

Delelőtt kártyával várjuk az érdeklődőket.

Továbbra is nagy szeretettel várjuk **óvodai és iskolás csoportok** jelentkezését.

További hírek, információk a [www.fszek.hu](http://www.fszek.hu) honlapon, illetve a Facebook-on keressé a „Vénusz utcai könyvtár”-at!

**Ünnepi nyitva tartás:** A könyvtár március 30-án és április 1-jén zárva.

**Minden kedves olvasónknak kellemes húsvéti ünnepet kívánunk!**

\*\*\*

## SÉTÁLÓ UTCAI KÖNYVTÁR

II. Rákóczi F. út 106., tel.: 276-3512

Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár 21/1

fszek2101@fszek.hu, www.fszek.hu/setalo

**Új kiállítás!** Április 11-e, 16 óra: Tavaszi ébredés című kiállítás megnyitója. A Magyar Gyöngy Egyesület tagjainak munkái, gyöngyészerei lesznek láthatóak.

## 175 évvel ezelőtt történt...

Május 18-án hajókirándulás az 1838-as nagy pesti árvíz tiszteletére a Csepel-sziget körül. Az emléktúrat a Csepeli Helytörténeti és Városerőssítő Egyesület képviseletében dr. Bolla Dezső és Zéman István helytörténész vezeti. Részvételi díj: 3500 Ft (6 éves kor alatt ingyenes). Jelentkezni lehet a könyvtár

nyitvatartási idejében. Jegyek korlátozott számban még kaphatóak.

## Pódium – színházbarátok köre

Május 5-én, 15 órától nézzük meg Francis Veber: Balfácánt vacsorára! c. vígjátékát a József Attila Színházban. Jegyek vásárolhatóak ápr. 22-éig a könyvtár nyitvatartási idejében.

**Szeretne internetezni?** Jelentkezni lehet szervezett számítógép-használati foglalkozásokra. A 20 órás foglalkozásokon a résztvevők csak számítógép-használati díjat fizetnek, mely: beiratkozott olvasók részére: 110 Ft/óra, regisztrált olvasók részére: 220 Ft/óra. A következő tanfolyam április elején indul.

**Ha ön még nem tagja könyvtárunknak,** ne késlekedjen! Jöjjön el! 16 év alatt és 70 év felett a beiratkozás ingyenes! Helyben használat ingyenes. Egyéb díjakról érdeklődjön honlapunkon vagy személyesen, illetve a 2763-512 telefonszámon.

**Kedves pedagógusok!** Várjuk az iskolás- és óvodáscsoportokat könyvtárbeutató és könyvtárhasználati foglalkozásokra. Előzetes bejelentkezés szükséges, tel.: 276-3512

**2013. március 30-án és április 1-én a könyvtár ZÁRVA!**

\*\*\*

## KIRÁLYERDEI KÖNYVTÁR

Szent István u. 230., tel.: 277-5278

Nyitva tartás: h-sz-p: 13–19; cs: 10-től 16 óráig

**Meridián-torna:** minden páratlan héten, csütörtökön 16.30-kor (márc. 28., ápr. 11., 25.)

**Hahota klub:** minden páros héten, csütörtökön 16.30-kor (ápr. 18.)

**Kreatív klub:** péntekenként 16 órától. Március végéig láthatók a klub foglalkozásain készült húsvéti díszítések.

**Részletes felvilágosítás:** 277-5278-as számon nyitvatartási időben.

**Kiállítás** nyílt március 1-jén Tóth Ákos gyöngyből készült ékszereiből.

A könyvtárban nyugodt, családi környezet várja az internetezőket és az olvasni vágyókat.

\*\*\*

## CSEPELI MUNKÁSOTTHON

Árpád u. 1., tel.: 276-7733

www.csepelimunkasotthon.hu

csmo@csepelimunkasotthon.hu

## CSEPEL SZÍNHÁZ

**Április 13-a, 11 óra:** HÉTVÉGI MATINÉ – Mátyás király és az uzorás

**Április 28-a, 19 óra:** Szellem a Spáizban. Kísértetkomédia két részben a Turay Ida Színház előadásában. Szereplők: Pásztor Erzi, Bregyán Péter, Boszó József, Détár Enikő

## PROGRAMOK

**Április 20-a, 9.00 – 14.00:** Babaruhabörze

**Március 30-a, 20.00 – 24.00:**

Táncos este – Last Dance Band

## Tamási Lajos Olvasó Munkás Klub

**Április 9-e, 17 óra:** A költészet napja; Klasszikusok és az OMK-tagok irodalmi estje.

**Április 7-e, 15 óra:** „Egyszer még hadd muzsikáljak” – Ifj. Sánta Ferenc Liszt és Kossuth-díjas hegedűművész 45 éves jubileumi műsora

**Április 23-a, 18 óra:** IFJÚSÁGI KONCERT a Bocskai István Református Oktatási Központ Egressy Béni Alap- és Középfokú Zeneművészeti és Színművészeti Szakközépiskola, Ének-Zene Gimnázium hallgatóinak részvételével. Vezényel: Péntek János karmester

## GALÉRIA 21.

**Április 19-éig** Varga Sándor tárlata tekinthető meg.

## KLUBOK – SZAKKÖRÖK

A Csepeli **KÉPZŐMŰVÉSZKÖR** várja az érdeklődőket. Hétfő, szerda: 17–20, szombat: 13–16 óra

**Csepel Táncegyüttes** Óvodás néptánc-csoportja, Jazz Dance Komplex Tánciskola oviscsoportja, 3–6 éves gyerekek jelentkezését várja.

**Hiphop showtánc:** hét, sze: 16.30–18.30

**Red One hiphop:** hétfő 18–19, szerda 17–18

**Zumbafitness:** péntek 19.30–20.30

**Defendo/önvédelem:** kedd, csüt. 19–20

**Hatha jóga:** hétfő 17–21

**Wing Tzun Kung-fu:** kedd, csüt.: 18–19

## OKTATÁS

**OKJ-s DAJKA,** pedagógiai asszisztens, gyöngy-pedagógiai asszisztensképzés, tel.: 276-5918

## Országos és budapesti színházak,

koncertek, fesztiválok jegyirodája:

hétfő–péntek 14–18

Béres Ria tel.: 276-9523; 06-20/476-3189

\*\*\*

## ERDEI ÉVA

## GALÉRIA

Király-Erdei Műhely

Csepel, Kondor utca 29.,

tel.: 420-1728

e-mail: [eva@erdeigaleria.hu](mailto:eva@erdeigaleria.hu)

**Csikár Róbert** fotókiállítás

**Március 30-a, 16 óra:** Örmény est

\*\*\*

## HRICSOVINYI GALÉRIA

Csepeli Mátyás utca 13.–

Garay utca 10. sarok

tel.: 427-1400

**König Róbert** grafikusművész kiállítása

## Kik nyertek Pálffy-könyvet?

Előző számunkban tettük fel a kérdést: kinek a falfestménye látható a Szent Imre téri 1-es posta ügyféltérnek falán? A helyes válasz: Szőnyi István. Azok között az olvasóink között, akik ezt a nevet küldték el szerkesztőségünk címére, 5 darab Pálffy István-könyvet sorsoltuk ki. (Azt is eláruljuk, hogy a sok megfetés mindegyike helyes volt.)

**Nyertesek:** Papp András, 1214 Kossuth L. u.; Bobály Andrea, 1213 Szent István út;

Mikó Imre, 1213 Szedres utca; Pintér Zoltán 1214 Erdősor u.; Tóth Zoltánné 1213 Vihorlát út.

A könyveket szerkesztőségünkben (Csete Balázs u. 15.) vehetik át hétköznapokon 8 és 16 óra között.

**Gratulálunk!**

## Zöld iskolaudvarok – pályázat

Ismét indul a népszerű iskolazöldítési pályázat: idén már egy tucatnyi iskola varázsolhat étellel teli, zöldellő ligetet a szürke, kietlen udvarok helyére. A Cetelem és a National Geographic április 15-éig várja a hazai általános iskolák zöldítési pályázatait. Az internetes közönségzavazáson, illetve a szakmai zsűri által kiválasztott nyertesek egyenként 500 ezer forintos támogatásból teremthetnek élhetőbb, inspirálóbb környezetet diákjaiknak.

**Bővebb információ és jelentkezés:** [www.cetelemzoldsuli.hu](http://www.cetelemzoldsuli.hu).



# Már nem Ruttner György Deme ügyvédje

**Szakított Deme Gábor eddigi ügyvédjével, Ruttner Györggyel, aki a csepeli kettős gyilkosság ügyében védte az elsőfokú tárgyaláson életfogytiglani fegyházbüntetésre ítélt Deme Gábort. A másodfokú perben Deme Gábor új ügyvédje Galló István, akinek Angyalföldön van ügyvédi irodája, s akit szakmai körökben tekintélyes védőnek tartanak.**

A szakítás okáról azt lehet tudni, hogy Deme Gábor elégedetlen volt Ruttner Györggyel, mert nem sikerült elérnie védelem felmentését a kettős gyilkosság vádjától. Ruttner György arra építette a védelmet, hogy Deme Gábor „rosszkar volt rossz helyen”, amikor a Csepel-sziget Általános és Szakiskolában megölték az intézmény vezetőjét és tanárát 2009. január 7-én. A bíróságot arról próbálta meggyőzni, hogy Demének nem volt köze az emberöléshez, s a bűncselekmény pillanatában már nem is tartózkodott a helyszínen. A Fővárosi Törvényszék bírói tanácsa elsőfokú ítéletében azonban nem fogadta el a védelem álláspontját, mert minden bizonyíték ellene szólt.

A szakításban - információink szerint - az is szerepet játszott, hogy Ruttner György túl magas díjazást kért el ügyvédi munkájáért, és Deme családja már nem bírta állni a költségeket.

## Ki az új ügyvéd?

Galló István érdeklődésünkre azt közölte, hogy védelem iratait március elején vette át, s egyelőre nem kíván nyilatkozni. A másodfokú tárgyalást megelőző héten azonban a sajtó nyilvánossága elé áll, s elmondja, mire alapozza védelem felmentését vagy büntetésének enyhítését.

Az ügyvéd az utóbbi időben főleg büntetőjogi ügyekben látta el megbízói védelmét. Idén januárban az Eclipse-perben védte a negyedrendű vádlottat, akit társaival együtt első fokon felmentett a bíróság. A 2010-ben indult perben az ügyészség milliárdos áfa-csalással

vádolta a vállalatot, amely az előző szocialista kormányok idején jelentős állami informatikai megbízásokat nyert el, majd – a vád szerint – a többmilliárdos bevétel után megpróbálták elkerülni az áfa-fizetést. Az ügyész fellebbezett az ítélet ellen.

## K. Tamás Sopronkőhidán

A csepeli kettős gyilkosság ügyében első fokon szintén életfogytiglani fegyházbüntetésre ítélt K. Tamást a sopronkőhidai fegyházba szállították – tudtuk meg Stiller Magdolnától, az elítélt ügyvédjétől. Az intézményt a börtönzsargonban „fekvőnyolcasnak” nevezik, mert a fogva tartottak egy része életfogytiglani büntetését tölti itt, s nem számíthatnak szabaddulásukra.

A sopronkőhidai fegyházban mostohább körülmények uralkodnak, mint a Venyige utcai börtönben, ahol K. Tamást eddig őrizték. A kétszemélyes cellák mindössze hat négyzetméteresek, s az elítéltek idejük nagy részét ebben a szűk helyiségben töltik. A berendezéshez

tartozik egy emeletes vaságy, egy asztal, két támla nélküli szék, egy szemetes, egy lavór és egy faliszekrény. Akik nem dolgoznak, hetente kétszer zuhanyozhatnak, egyébként a zárka mosdójában tisztálkodhatnak. Egy elítélt ezt nyilatkozta nemrég egy helyi újságnak: „Szigorú a börtönélet, bilincsben mehetek csak ki a cellából, két fegyőr kíséretében”.

A fegyőrök különösen ügyelnek a kívülről be-csempészett különféle tárgyakra, mert a hozzátartozók rendkívül leleményesek. Előfordult, hogy mobiltelefont akartak a börtönbe juttatni egy preparált könyvben, máskor fűrészlapokat találtak egy tubusos mustárban. Az ügyeskedések elkerülése érdekében a rabok még a kolbászt is csak szeletelve kaphatják meg a kinti látogatóktól.

A csepeli kettős gyilkosság ügyében április 18-án tartják meg a másodfokú tárgyalást a Fővárosi Ítéltábla Markó utca 16. szám alatti épületében.

Csarnai Attila



fotó: Halász Vilmos

## Sportprogramok a kerületben

### Labdarúgás

NBIII Duna csoport, 20. forduló, Csepel Stadion, Béke tér 1  
Március 30-a, 15 óra: Indotek Csepel FC–Százhalombattai LK  
21. forduló, április 6-a, 16 óra: Indotek Csepel FC–Érdi VSE

BLSZ II. osztály, 21. forduló, Szabadkikötő Sporttelep  
Április 6-a: Szabadkikötő SE–Chinoi SC

### Kosárlabda

Kazinczy Ferenc Általános Iskola (bejárat az Ív utca felől)  
Április 6-a, 15 óra: BC Csepel – ATTE–Kerek SC (ffi.)  
Vermes Miklós Általános Iskola (Tejút u. 2.)  
Április 9-e, 19 óra: Csepeli Rombolók–Piarista Óf.

### Röplabda

Budapest-bajnokság, Csepel SC Alapítvány, Béke tér 1.  
Április 3-a, 20:30: Csepeli RC–ELEM RC-SMART CRO  
Április 10-e, 20:30: Csepeli RC–Masta-Sunburst Cider

### Kézilabda

Nagy Imre ÁMK tornacsarnok  
Március 28-29-e, 10 óra: Csepel DSE Utánpótlás felk. torna (2002-es korosztály)  
Április 4-e, 10 óra: Csepel DSE–Váci NKSE (OSB leány bajnoki)  
Budapest I. osztály: április 12-e, 18:30: Csepeli KSE–Kőbánya SC (női)

### Asztalitenisz

Csepel, Duna u. 42. (23. épület) Bp. I/A osztály  
Április 11-e, 18 óra: Szabadkikötő SE I.–FKF Zrt. SK

### II.-XII.-XXI. kerületi asztalitenisz csapatbajnokság

Csepel, Központi út 17-19.  
Április 1-je: Csepeli Vállalkozók AK III.–Kincsem SK (II. oszt.)

Karácsony Sándor Általános Iskola  
Április 1-je: Csepel-Sziget SE IV.–APEH SE II.–Pénzügyőr (II. oszt.)  
Csepel-Sziget SE VI.–Dorsum SK (II. oszt.)

Április 8-a: Csepel-Sziget SE III.–Szigeti ISK (I. oszt.)  
Csepel-Sziget SE II.–PP Akadémia II. (I. oszt./2)  
Csepel-Sziget SE V.–Belvárosi Aszt. Egy. IV. (II. oszt.)

Csepel, Központi út 17-19.

Április 8-a: Csepeli Vállalkozók II.–mozgovideo.hu-Kelenvölgy (I. oszt./2.)

(a mérkőzések pontos kezdési időpontjáról a keruletjinyo.atw.hu internetes oldal ad bővebb felvilágosítást)



# Tavaszt varázsolt a futóverseny



fotó: Bede Orsolya



Az időjárás nem hordta a tenyérén a szabadtéri rendezvényeket még március közepén sem, ám a 23. Mezei Futóverseny résztvevőit alaposan elkényeztette. A tavaszt idéző napsütésben ezúttal is színvonalas programmal várták a szervezők a szép számú sportolni vágyót. A „lánykori névén” csak Szárca-kupának hívott iskolai rendezvényt ezúttal is a jól

bevált helyszínen, a csepeli Kis-Duna-part közvetlen közelében, a Vásárhelyi szakközépiskola tőszomszédságában bonyolították le. Szinte kivétel nélkül az összes általános iskola csapata elfogadta a meghívást, így mintegy 700 fő állt rajthoz a 12 futam során. A versenytávot teljesítő nebulókat a szponzorok által felajánlott befutócsomaggal várták a szerve-

zők, így hamarjában sikerült pótolni az elégetett kalóriákat. Különösen a Gesztenye Marci nevű édesség volt népszerű a gyerekek körében. A legjobbak nyakába természetesen ezúttal is szépen csillogó érmek kerültek, melyeket a 2012-es londoni olimpián szerepelt Szabó Attila, válogatott tízpróbázó adott át. Jenei János, a testnevelő-közösség vezetője az

utóbbi 15 év legjobb versenyének nevezte a március 20-ai sportrendezvényt, és köszönetét fejezte ki az összes közreműködőnek: a testnevelőknek és a Csepeli Öt-tusa és Vízi Sport Egyesület aktivistáinak.

Részletes eredmények a [Csepel.hu](http://Csepel.hu) internetes oldalon.

-/-

## Birkózás húsvétig!



fotó: Zarándi Bence

A Bunyó karácsonyig című Bud Spencer-film tavaszi átírata is ihlethette a 2013-as birkózó Nyuszi-kupa küzdelmeit, legalábbis ami a résztvevők megalkuvást nem ismerő küzdelmeit jellemezte március 23-án. A Baracsi Imre Birkózóteremben 20 egyesület 176 birkózópalántája lépett szőnyegre a zsúfolásig telt nehéztlétkai csarnokban, hogy a lehető legjobb eredmény mellett bizonyosságot tegyen a sportág töretlen népszerűségéről. A viadal színvonalát olyan egykori és mai élsportolók jelenléte és közreműködése is emelte, mint a friss csepeli Eb-résztvevők, Szmik Attila

és Lukács Norbert, vagy éppen a csepeliek nagy reménysége, Gulyás Zsombor, aki bíróként kapott szerepet az eseményen. Rajtuk kívül Tóth Gábor, Bánkúti Zsolt, Bárdosi Sándor, Rácz Lajos és Fodor Zoltán is jelen volt, akik megannyi sikerrel tették felejthetlenné a sportágat, s akik méltán nevezhetők a mai utánpótlás példaképeinek.

Az egész napos küzdelmek sorozatában a Csepeli BC csapatban az IV. helyet szerezte meg, és egyéniben is akadtak szép csepeli sikerek, amelyekről bővebben a [Csepel.hu/Sport](http://Csepel.hu/Sport) internetes oldalon olvashatnak.



## Széchenyisek focifőlnye

A Nagy Imre ÁMK tornacsarnokában rendezték az általános iskolások I. korcsoportú labdarúgó diákolimpiájának a kerületi döntőjét. A focipalánták hármasszoros fináléját a Gróf Széchenyi iskola csapat nyerte meggyőző fölényrel. A három csoportgyőztes (Vermes,

Katona és a Gróf Széchenyi iskolák) körmérkőzéseket játszva döntötték a végső helyezésekről. A Gál Tibor testnevelő tanár vezette mérkőzéseken először a Vermes és a Katona csapatai fociztak, s gól nélküli döntetlen született. A második összecsapáson a Széchenyi és Katona lépett pályára: a pályaválasztó 6:0 arányban nyerte a találkozót. Nem adta alább a következő mérkőzésen sem a Jenei János trenírozta Széchenyi, s magabiztos játékkal 8 gólt rúgott be a Vermes hálójába, így a legjobb csapatnak bizonyult a tornán.



# Pályázat lakossági csatornarakötési támogatás elnyerésére

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő Testülete a 65/2013. (II. 28.) Kt.számú határozattal e célra létrehozott ad hoc bizottsága 9/1997. (IV. 22.) számú Kt. rendelet (továbbiakban: rendelet) alapján pályázatot ír ki házi szennyvízhálózat létesítési támogatás elnyerése céljából az alábbi feltételekkel.

## I. Általános feltételek

1., A Környezetvédelmi Alapból a lakossági közműfejlesztések elősegítése céljából Budapest XXI. Kerület közigazgatási területén megvalósuló, ingatlanon belüli házi szennyvízhálózat létesítéséhez rákötési támogatást az a természetes személy kaphat, aki a 2. pontban foglaltak fennállása esetén, a tulajdonát, rész-tulajdonát képező ingatlanán belül, annak közművesítése érdekében házi szennyvízhálózatot kíván létesíteni.

Rendelkezésre álló keretösszeg: 50 millió forint. A pályázatok az alábbi földrajzi területekre az alábbi bontásban, az alábbi keretösszeg erejéig nyújthatók be.

Keretösszeg megbontása Háros: (Barackfa utca, Fügefa utca, Körtefa utca, Lámpás utca, Szilva-fa utca, Csepeli út, Cseresznyefa utca, Meggyfa utca, Vízmu utca) bruttó 8 millió forint. Csepel többi része: bruttó 42 millió forint.

## 2., Támogatás adható:

(a) a COL 4 beruházás keretén belül kiépült közterületi szennyvízcsatorna gerincezetekre csatlakozó házi szennyvízhálózat létesítésére, az ingatlan telekhatáron belül található tisztító-idomtól kezdődően a kivitelezési munkákra.

(b) a COL 4 beruházást megelőzően kiépült közterületi szennyvízcsatorna gerincezetekre csatlakozó házi szennyvízhálózat létesítésére, kizárólag az ingatlan telekhatáron belül található tisztító-idomtól kezdődő kivitelezési munkákra. A pályázó egyúttal vállalja az ingatlanán belül a tisztítóidom kiépítését, illetve a tisztítóidomtól a közterületen található gerincezetekre történő rákötést, az ezzel kapcsolatban felmerült valamennyi költség viselését (pl. közműfejlesztési támogatás), és tudomásul veszi, hogy ezen összes költségre vonatkozóan támogatás igénybevételére nincs lehetőség.

3., A házi szennyvízhálózat létesítési támogatásról szóló pályázat kiírásáról Budapest XXI.

Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete által e feladatra a 65/2013. (II. 28.) Kt. számú határozattal létrehozott ad hoc bizottság (a továbbiakban: ad hoc bizottság) dönt.

## II. A pályázaton való részvétel feltételei

A támogatás annak a természetes személynek nyújtható, aki:

- az ingatlan tulajdonosa, és az ingatlan a bejelentett lakóhelye vagy tartózkodási helye, és
- saját maga vagy közeli hozzátartozója a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. által kiadott szolgáltatói hozzájárulás jogosultja és az ingatlan vízmérőjén mért vízdíj – amennyiben az ingatlan vezetékes vízzel nem ellátott, úgy az ingatlanra vonatkozó bármely közüzemi számla – számlafizetője, és
- akinek háztartásában az elmúlt hat hónapban szerzett összes jövedelem alapján kiszámított egy főre jutó havi átlagos jövedelem nettó összege nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíj legkisebb összegének (2013-ban: 28 500 forint) három és félszeresét, egyedül élő esetén a négy és félszeresét, és
- vállalja, hogy a telken belül a tisztítóidomtól kezdődő kivitelezési munkákat a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt.-vel végezteti el.

## III. A támogatás mértéke

1., Akinek a háztartásában az egy főre jutó havi átlagos nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének másfélszeresét (42 750 forint), egyedül élő esetében a kétszeresét (57 000 forint), a költségvetési kalkuláció szerinti tervezett kivitelezési költség 100%-a vissza nem térítendő támogatás nyújtható.

2., Akinek a háztartásában az egy főre jutó havi átlagos nettó jövedelem az 1. pontban meghatározottnál magasabb, de nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének kétszeresét (57 000 forint), egyedül élő esetében a két és félszeresét (71 250 forint), a költségvetési kalkuláció szerinti tervezett kivitelezési költség 80%-a, de legfeljebb 150 000 forint vissza nem térítendő támogatás nyújtható.

3., Akinek a háztartásában az egy főre jutó havi átlagos nettó jövedelem a 2. pontban meghatározottnál magasabb, de nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének két és félszeresét (71 250 forint), egyedül élő esetében a háromszorosát (85 500 forint), a költségvetési kalkuláció szerinti tervezett kivitelezési költség 65%-a, de legfeljebb 120 000 forint vissza nem térítendő támogatás nyújtható.

4., Akinek a háztartásában az egy főre jutó havi átlagos nettó jövedelem a 3. pontban megha-

tározottnál magasabb, de nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének háromszorosát (85 500 forint), egyedül élő esetében a négyszeresét (114 000 forint) a költségvetési kalkuláció szerinti tervezett kivitelezési költség 50%-a, de legfeljebb 100 000 forint vissza nem térítendő támogatás nyújtható.

5., Akinek a háztartásában az egy főre jutó havi átlagos nettó jövedelem a 4. pontban meghatározottnál magasabb, de nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének három és félszeresét (99 750 forint), egyedül élő esetében a négy és félszeresét (128 250 forint), a költségvetési kalkuláció szerinti tervezett kivitelezési költség 40%-a, de legfeljebb 80 000 forint vissza nem térítendő támogatás nyújtható.

6., A gyermekek számának meghatározásánál a családi pótlék számításánál figyelembe vett gyerekek száma az irányadó.

## IV. Pályázati felhívás kiírása, pályázatok benyújtása, elbírálása

1., A pályázatokat kizárólag az erre a célra rendszeresített „Adatlap házi szennyvízhálózat létesítési támogatás megállapításához” c. nyomtatványon lehet benyújtani. Nyomtatvány igényelhető a **Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. ügyfélszolgálatán (Bp. XXI., Katona J. u. 62–64.) hétfőtől csütörtökig 8 és 15 óra között, pénteken 8 és 12 óra között.** A pályázati kiírás valamint a pályázati adatlap letölthető a [www.varosgazda.eu](http://www.varosgazda.eu) internetes oldalról is.

1.1., A pályázatokat 1 példányban, borítékban kell benyújtani a pályázati felhívásban foglaltak szerint.

A pályázat benyújtásának helye: **Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. ügyfélszolgálat: 1214 Budapest, Katona J. u. 62–64. sz.; hétfőn 7 és 13, szerdán 7 és 18 óra között, illetve postai úton.**

1.2., A pályázati adatlapok beérkezésének határideje: 2013. június 28., 12.00 óra. A kiíró a pályázatok befogadását felfüggesztheti a pályázati véghatáridő lejártát megelőzően is, amennyiben a rendelkezésre álló keretösszeg kimerül.

2., A pályázatok **beérkezésük sorrendjében** – a meghatározott keretösszeg kimerüléséig – jelen kiírásban meghatározottak szerint **kerülnek elbírálásra.**

3., A pályázat beérkezését követően, amennyiben a benyújtott pályázat nem felel meg az előírásoknak, vagy hiányos, legfeljebb egy alkalommal a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. hiánypótlásra hívja fel a pályázót. Amennyiben a pályázó 15 napos határidővel



a hiánypótlásra történő felhívásnak nem vagy nem megfelelő módon tesz eleget, pályázata érvénytelen. A pályázat érvénytelenségét, valamint azt a tényt, hogy a pályázó szociális és jövedelmi helyzete alapján III. bekezdés szerinti támogatási kategóriák egyikében sem támogatható, az ad hoc bizottság állapítja meg, mely döntésről a pályázót a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. írásban értesíti.

4., Amennyiben a pályázót a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. hiánypótlásra hívja fel, a **pályázat beérkezésének a sorrendiséget meghatározó időpontja a hiánypótlás beérkezésének időpontja.**

5., Azon pályázatok tekintetében, melyek e kiírásban meghatározott feltételeknek megfelelnek, a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. elkészíti a kivitelezési munka költségvetését.

5.1., A kivitelezési munka költségvetésének elkészítéséhez a pályázónak a benyújtott tervben helyszínrajzon kell a kert, a nyomvonal általános kialakításával kapcsolatos adatokat feltüntetni (pl. burkolat, sziklakert, virágágyás, bokrok, fák, kijelölt depónia helye), továbbá a műszaki leírásban költséghatékony módon be kell mutatni a munkák géppel történő elvégzésének lehetőségéről, illetve a tulajdonos által kért helyreállítási igényt.

6., A költségvetés elkészítését követően a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. a pályázati anyagot a költségvetéssel és a támogatási összegre történő javaslatával együtt előminősítés céljából az ad hoc bizottság elé terjeszti. A beérkezett pályázat támogatásáról szóló döntés meghozatalára, a támogatás mértékének meghatározására a képviselő-testület jogosult az ad hoc bizottság előminősítése alapján. A képviselő-testület elé terjesztendő, az ad hoc bizottság javaslatát tartalmazó előterjesztést a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. készíti elő.

7., A pályázót a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. a képviselő-testület döntéséről postai úton értesíti.

8., Az elnyert támogatásról szóló értesítést követően kerül sor a támogatási és a házi szennyvízhálózat megépítéséről szóló megállapodás aláírására Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata, a pályázat nyertese (támogatott) és a Csepeli Városgazda Nonprofit Zrt. között. A támogatási megállapodás aláírására Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata (továbbiakban önkormányzat) képviselőjében a polgármester jogosult. A támogatási megállapodás aláírásának módja a 7. pont szerinti értesítésben kerül feltüntetésre. A támogatási megállapodásban kerül részletesen szabályozásra a támogatás nyújtásának és a házi szennyvízhálózat meg-

építésének a feltételrendszere, így a támogatott részéről szükséges önrész megfizetésének a módja is. Ha a döntést vagy – amennyiben a támogatott szennyvízhálózatra történő rákötést lehetővé tevő közterületi szennyvízhálózat üzemeltetési engedélye a döntést követően emelkedik jogerőre, a jogerőre emelkedés időpontját – követő 4 hónapon belül a támogatási megállapodás nem kerül megkötésre, a támogatás visszavonásra kerül.

9., A támogatási megállapodás megkötésének feltétele, hogy a támogatásban részesülő igazoltan rendelkezzen a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. által a pályázatában szereplő ingatlanra kiadott szolgáltató hozzájárulással.

10., A támogatott a házi szennyvízhálózat kivitelezésének megkezdése előtt köteles az önrészt a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. részére megfizetni. Amennyiben a támogatott a rá eső önrészt határidőben nem fizeti meg, a támogatás visszavonására kerül sor.

11., Támogatás visszavonásáról a képviselő-testület dönt.

12., A támogatott önköltségének befizetését követően a pályázó által házi szennyvízhálózat létesítésére elnyert támogatás összegét Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata a Csepeli Városgazda Nonprofit Zrt. részére fizeti meg a támogatási megállapodásban vállalt határidőben és módon.

13., Az önkormányzat jogosult a támogatás felhasználását ellenőrizni, a támogatásban részesülővel előre egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani. Az önkormányzat amennyiben a pályázó valótlan tartalmú nyilatkozatot tesz, vagy valótlan tartalmú, hamis vagy hamisított okiratot felhasznál, elszámolási-, tájékoztatási kötelezettségének nem vagy hiányosan tesz eleget, a Büntető törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvénybe ütköző büncselekmények elkövetésének gyanúja miatt feljelentést kezdeményez az erre hatáskörrel és illetékességgel rendelkező szerveknél.

14., A házi szennyvízhálózat létesítésére irányuló kivitelezési munkák befejezését követő 90 napon belül a támogatott köteles elszámolás céljából a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.-vel kötött szolgáltatási szerződés másolatát vagy más, a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.-vel a szolgáltatási szerződés megkötését bizonyító dokumentumot benyújtani a Csepeli Városgazda Nonprofit Zrt.-nek. Amennyiben a szolgáltatási szerződés másolatát vagy más, a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.-vel a szolgáltatási szerződés megkötését bizonyító dokumentumot (például Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. szolgáltatói számlamásolat a szolgáltatás igénybevételéről) a támogatott határidőben nem nyújtja

be az önkormányzathoz, azt úgy kell tekinteni, hogy a támogatott a támogatás összegével nem számolt el. Ebben az esetben a támogatott a támogatás összegét köteles az önkormányzat döntése alapján visszafizetni, amennyiben bebizonyosodik, hogy a támogatott a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.-vel a szolgáltatási szerződést nem kötötte meg. Az önkormányzat vagy megbízottjaként a Csepeli Városgazda Nonprofit Zrt. jogosult a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.-hez adatkérésrel fordulni az ügyben, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a támogatott és a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. között létrejött-e a szolgáltatási szerződés.

15., Az ad hoc bizottság jogosult e pályázati kiírás kapcsán a pályázat lezárásának határidejéig módosításokat, kiegészítéseket eszközölni, amelyeket a Csepeli Hírmondó című újságban tesz hivatalosan közzé.

## V. Kötelezően benyújtandó melléletek

A kérelemhez mellékelni kell az alábbi iratokat:

(a) jelen kiírás 30 napnál nem régebbi keltezésű 1. sz. melléklete, valamint minden nagykorúnak, aki a d), pont szerint hallgatói vagy tanulói jogviszonyt nem igazol a 2 vagy a 2/A számú melléklet kötelezően kitöltendő. 2/B számú melléklet minden olyan személy esetében kötelezően benyújtandó, aki az abban felsoroltak közül bármelyik juttatásban részesül.

(b) Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.-hez igazoltan benyújtott telken belüli, e kiírás 5.1 pontjában előírtaknak megfelelő csatornaterv dokumentáció másolati példányát, (c) a szolgáltatói hozzájárulás – kérelemhez mellékelte, a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.-hez benyújtott tulajdoni lap másolatát, valamint Tulajdonosi hozzájárulás másolatát vagy jelen kiírás 3. számú melléklete szerinti nyilatkozat,

(d) gyermekek esetén iskolalátogatási igazolás, tanulói jogviszony igazolás és hallgatói jogviszony igazolás, és családi pótlék kifizetéséről a Magyar Államkincstártól (1139 Bp., Váci út 71. címen) nyilatkozat a családi pótlék számításánál figyelembe vett gyerekek számáról és a családi pótlék összegéről,

(e) a pályázat benyújtását megelőző utolsó havi vízdíjszámla másolatát, vezetékes vízzel nem rendelkezők esetében az ingatlanra vonatkozó bármely közüzemi számla másolatát.

(f) lakcímet igazoló hatósági bizonyítvány másolata.

(g) valamennyi a pályázó által benyújtott nyilatkozatnak (kivéve az érintett ingatlan tulajdoni lap másolatát), igazolásnak az érvényességhez a pályázati kiírás megjelenése napját követő dátumra kell szólnia, különben a Csepeli Városgazda Nonprofit Zrt. hiánypótlásra szólítja fel a pályázót.



## Segítség az adósságkezelésben

Az adósságkezelési tanácsadás és az ehhez kapcsolódó adósságsökkentési támogatás, a XXI. kerületben bejelentett vagy tartózkodási címmel rendelkező, életvitelszerűen a hátrálékkal érintett ingatlanban élő egyének, illetve családok számára nyújt segítséget, ha azok a jogszabályban és az 53/2011. (XII. 15.) számú helyi rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelnek.

Az alábbi tájékoztatás a szolgáltatás igénybevételének fontosabb alapfeltételeit tartalmazza. A részletes feltételekről az adósságkezelési tanácsadó, valamint a családgondozó tud tájékoztatást nyújtani!

### Mi az adósságkezelési tanácsadás?

Segíthet az átmenetileg nehéz helyzetbe került, de már stabilizálódó anyagi helyzetben lévő háztartások felhalmozott közüzemi díjhátrálékainak rendezésében.

### Mi a cél?

- A hátráléktól való megszabadulás.
- Az eladósodás okainak feltárása, következmények feltérképezése.
- Költségvetési egyensúly helyreállítása.
- A hátrálékok visszafizetésében segítség (az adósságsökkentési támogatás maximális összege: 200 000 forint)
- Új hátrálékok keletkezésének megelőzése.

### Mi minősül adósságnak?

A lakhatási költségek körébe tartozó közüzemi díjtartozás (vezetékes gáz-, áram-, távhő-szolgáltatási, víz- és csatornahálózati, szemétszállítási, közös költség, valamint lakbérhátrálék)

### Ki részesülhet adósságkezelési szolgáltatásban?

- a lakás bérlője, tulajdonosa, hasznélvezője, aki életvitelszerűen a lakásban lakik, és ő az adósság tulajdonosa is,
- akinek az adóssága meghaladja az 50 000 forintot (de nem haladja meg az 1 000 000 forintot), és akinek az adósságok valamelyikénél fennálló tartozása legalább 6 havi, vagy a szolgáltatást kikapcsolták,
- akinek a háztartásában az egy főre jutó jövedelem nem haladja meg:
  - egyedül élő esetében: az öregségi nyugdíj 2,5-szerecsét (2013-ban ez 71 250 forint)
  - több együtt élő személy esetén az öregségi nyugdíj-minimum 2-szeresét (2013-ban 57 000 forint),
- a havi számláit már fizetni tudja
- az adósságkezelési szolgáltatás időtartama, valamint az ezt megelőző előzetes együttműködés (3 hónap) alatt a befizetett számláit minden hónapban bemutatja az adósságkezelési tanácsadónak.

**Igénybevétel:** Humán Szolgáltatások Igazgatósága  
1211 Budapest, Kiss J. altb. u. 54. (bejárat Táncsics M. u. 69.)

**Nyitva tartás:** hétfő–csütörtök: 8.00–18.00,  
Péntek: 8.00–14.00. Tel.: 425-2408

# Csonttollúak Csepelen

Ritkán látható madárfaj nagy csapatai lepték el az idei télen Magyarországot. Biztosan sokan felfigyeltek a szokatlan megjelenésű, bizalmas, állandó szirregő, ciripelő hangot kiadó madarakra. Ezek a csonttollúak. Teljesen rendszertelenül, inváziószerűen szottak hozzánk ellátogatni. Emiatt régen babonás félelemmel tekintettek rájuk, megjelenésüket rossz előjelnek vették. A legutóbbi ilyen inváziójuk a 2008/2009-

es télen volt. Érkezésük a különböző fák bogvyótermésével van kapcsolatban. Téli legfontosabb táplálékukat az ostorfa, madárberkenye, japánakác adják, de csipkebogyót, fagyöngyöt, almát, körtét is fogyasztanak. Mivel ezeket a fákat előszeretettel ültetik városi parkokba, ez a csonttollúakat emberközébe vonzza. Február folyamán a Szent Imre téren is fölbukkantak, sokszor a járókelők feje fölött csipkedték a bogvyókat.



Fotó: Kókay

A rigónál valamivel kisebb termetű madár. Nevét érdekes tollfüggelékéről kapta. Szárnytollai végén piros lemezek találhatók, melyek a tollak gerincének a nyúlványai. Jellegzetes bőbitája minden más madárfajtól megkülönbözteti. Több százas csapatokba is összeverődik. Költőterülete Skandináviától, Szibérián át, Észak-Amerikáig terjed. Egy 1967 telén, Budapesten gyűrűzött madarat a következő ősszel, csaknem 8000 km-rel távolabb, Szibériában fogtak vissza.

- kókay -

## Felhívás munkáltatók részére

**Munkáltatók jelentkezését várjuk a Királyerdei Művelődési Házban tartandó állásbörzével egybekötött munkáltatói fórumra.**

Az eseményt a Budapest Főváros Kormányhivatala Munkaügyi Központ TÁMOP 1.1.4 „Munkaerő-piaci program a hátrányos helyzetű állás keresők foglalkoztatásáért a Közép-magyarországi Régióban” elnevezésű kiemelt projekt keretében szervezzük. Rendezvényünk ingyenes!

**Időpont: 2013. április 18-a, 9-től 14.30-ig**

**Helyszín: 1213 Budapest, Szent István út 230.**

**Jelentkezni lehet: 2013. 04. 16-áig**

Dombiné Turzai Szilvia [dombinet@lab.hu](mailto:dombinet@lab.hu), vagy Nagy Szilárd [sziso@lab.hu](mailto:sziso@lab.hu), vagy Barcsai Zsuzsanna [barcsaizs@lab.hu](mailto:barcsaizs@lab.hu) munkáltatói kapcsolattartó, illetve – másolatban – Kőrösi Regina [kirendelts@lab.hu](mailto:kirendelts@lab.hu) e-mail címén.

## Állás keresők, figyelem!

**Várunk minden állás keresőt a Királyerdei Művelődési Házban megtartandó állásbörzére (Szent István út 230.)!**

**Időpont: 2013. április 18-a, csütörtök, 9-től 12.30-ig**

**Szakmai önéletrajzát hozza magával!**



	A MÚLTIDŐ EGYIK JELE	A RÁDIUM VEGYJELE	ANNÁL LEJEBB	KISEBB PORCELÁN DISZTÁRGY	CIPŐ RÉSZE	HOSSZÚ NYAKÚ AFRIKAI KÉRDŐZŐ	A KÁLIUM VEGYJELE	ORSZÁGOS PEDAGÓGIAI INTÉZET, RÖVIDEN	VETERÁN ROMÁN TENISZJÉZŐ (ILIE)	KIRÁLYI ÜLŐHELY	RAJONGVA SZERET	KÖZPONTI ÉGITEST	SPANYOL AUTÓJEL	FALU FÜZÉR-KOMLÓS MELLETT	KORDÉ, KÉTKERÉKŰ KOSZI	ÁRON, BECÉZVE	LOPVA FIGYEL	AZ INDIUM VEGYJELE	A KÉN VEGYJELE
VALAMELY FÖLDRÉSZT ÁTSZELŐ (PL. VASÚT)																			
	AZ IGAZI NEVÉN SÁROS, NÉPIESEN						É-OLASZ VÁROS ÉS FOLYÓ NEVE KORLÁTOZ						NAURU SZIGETÁLLAM KÖZPONTJA KURT...; AM. SZÍNESZ						ÜZEM, CÉG, GYÁR
A SZÉN VEGYJELE		MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ																	A VOLT JELE
		NÖVÉNYI ZSIRADÉK																	A FÖLDRE HULLIK
SÉTÁLNI KEZDI!			JAZZ-FESZTIVÁLOK FINN VÁROSA HASONLÍTÓSZÓ, MINT					TUNÉZIAI DÍNÁR BANKI RÖVIDÍTÉSE ÉTELSAVANYÍTÓ LÉ					SVÁJCI KANTON AZ UTOLSÓ ALBÁN KIRÁLY VOLT			AZ "R" BETŰ, KIEJTVE		ÉNEKLŐ HANG MEGREPÉD A TÓ JEGE	
AZ ABSZOLÚT NYOMÁS JELE VOLT				VÉSETT DRÁGÁKÓ ABCÉNK ELSŐ HÁROM BETŰJE						ÜGYNEVEZETT, RÖV.		LÓTT VADAT KIBELEZ ITT PAKOLJÁK MEG A KAMIONOKAT							
ZSÍRPÁRNA AZ ÁLL ALATT					PIPERKÓC FIATALEMBERRE JELLEMZŐ SEMMIKOR NEM									MOSOPOR MÁRKANEVE					
TEKINTÉLYT LEROMBOL, MEGRENDÍT						ANGOL TINÉDZSER! RÉSZESRAG, -NEK PÁRJA									TABULA...; TISZTA LAP LEVESPOR, ÉTELÍZESÍTŐ MÁRKANEV				
A SZÉNSAV SÓJA (karbonát)									OROSZ KÁPOSZTALEVES, HÚSSAL	EGYKORI NAGYGAZDA ÉSZT VÁROSKA (asen)								A NÍLUS NÉMET NEVE	
																		ÁZSIAI NÉPCSOPORT	
TOJÁSBA VAN!			FORRASZTÓFÉM, ŐN	KOPOLTYÓS VÍZI ÁLLAT NOVI...; ÚJVIDÉK HORVÁT NEVE				RÉGI IRÁNI URALKODÓ					TINÓDI SEBESTYÉN HANGSZERE TERÜLET, RÖV.						FÉL VÉKA!
								FAGYLALT, NEMETŰL											...POETICA; KÖLTÉSZET-TAN
SVÉD AUTÓJEL		CSUPÁN, MINDÖSSZE						FESTŐSZERSZÁM					KATAR FŐVÁROSA						TANULÓ VEZETŐ JELE
		RÓKA KICSINYE						PÁRATLAN VICCI!					KETTŐNK KÖZÜL NEM ENI!						AZ ARZÉN VEGYJELE
	ILYEN TYŰK AZ ÉGEN LÁTHATÓ! MÉTER, RÖVIDEN					JELLEMZŐ ÖLTÖZÉK								... AVIS; RITKA MADÁR, LATINUL					
						A NITROGÉN VEGYJELE								FRANCIA AUTÓJEL					
MEGFEJTÉS, 2. RÉSZ																			!

A helyes megfejtést beküldő gyerekek között 2 db belépőjegyet sorsolunk a Kippkopp a fűben c. bábelőadásra, amelyet április 21-én tartanak a Királyerdei Művelődési Házban. A felnőttek Pálffy István Csepelről szóló könyvét nyerhetik meg. **Beküldési határidő: 2013. április 8-a.**

gyerekcsarók

Rejtvényünkben egy vers két sorát fejthetitek meg. **Ki a költő és mi a mű címe?**

**Vízszintes:** 1. Az idézet eleje 10. Szigetországi nép 11. Tibeti háziállat 12. Saját kezűleg 13. Amerikai autógyár 15. Személyes névmás 16. Ak! 18. Varázslattal büvölök 21. Helyrajzi szám 23. Fordítva elegy! 24. Publicista 26. 50 27. Kevert arasz! 28. Fél év! 29. Zárt helyre 30. Össze-vissza óvd! 31. Darabját 34. Feszítő eszköz 35. Szaglószerv 36. Fa része

**Függőleges:** 1. Római egy 2. Vedd le róla a paplant! (két szó) 3. Üres tan! 4. Nagyon öreg 5. Tamás 6. Alumínium 7. Római 8. Indulatszór 9. Kevert lista 12. Az idézet vége 14. Össze nem érő rétegek között van 17. Egy menet vívásban 19. Lónógatás 20. Fél zeolit! 22. Cukor 25. Széletlen ugarrög! 29. Majdnem béget! 32. Kevert réz! 33. Vissza lál! 35. Félig okos! 37. És 38. Mutató szó (ez).

Előző rejtvényünk megfejtése: **Petőfi Sándor: Nemzeti dal**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
	10						11		
12			13			14		15	
16		17		18	19		20		
21			22		23				
24				25					26
27						28		29	
30				31	32		33		
34			35				36		
		37				37			

Gyászjelentés

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy **Kis Józsefné** elhunyt. Utolsó útjára március 8-án a szigetszentmiklósi altemplomban, szórásos temetéssel kísértük el. A gyászunkban osztozó valamennyi kedves ismerőseinek, rokonainak és a búcsúztatóján megjelenteknek, ezúton fejezzük ki köszönetünket.

Lányai, **Sebők Károlyné és családjaik**

**Sorsoltunk!** A március 13-ai skandináv rejtvény nyertese: Fodor Lajos, 1213 Szent László u. Jutalma Pálffy István Csepelről szóló könyve. A gyerekrejtvény nyertese: Pálincás Csilla, 1211 II. Rákóczi Ferenc út. Jutalma: Móra Ferenc - Kádár Katalin: Didergő király c. mesekönyve. A könyvnyeremények szerkesztőségünkben (1215 Csete Balázs u. 15.) vehetők át hétköznapokon 8 és 16 óra között. **Gratulálunk!**

impresszum

A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Ingyenes, megjelenik két hetente 32 000 példányban

Kiadja: A Csepeli Városcsop Kft.

Felelős kiadó: Vida István ügyvezető igazgató, vidaistvan@csepelivaroskep.hu

Szerkesztőség és hirdetésfelvétel: 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15. (Csepel Galéria), 1751 Pf. 28., tel.: 278-0711, zubornonika@csepelihirmondo.hu. A másodközlés jogát a szerkesztőség fenntartja.

Szerkesztőségvezető: Mágner Judit, info@csepelihirmondo.hu

Munkatársak: Angel Marianna, Antal Zsuzsa, Bede Orsolya, Csarnai Attila, Csordás Andrea, Czapp József, Halászi Vilmos, Kis György, Kitzinger Adrienn, Kónya Gábor, Légrádi Gábor, Mezey László, Zarándi Bence, Zubor Mónika

Nyomtatja: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó, Lajosmizse

Felelős vezető: Majláth Zsolt László ügyvezető igazgató

Terjesztés: Magyar Posta Zrt.; Reklamáció: 278-0711

ISSN 2062-3585

Következő számunk 2013. április 11-én jelenik meg.



# PROGRAMAJÁNLÓ

## KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

1213 Budapest, Szent István út 230. Tel.: 278-2747 Fax: 427-0341;  
E-mail: kiralyerdeimuhaz@csepelivaroskep.hu

## RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ

1214 Budapest, Vénusz u. 2. Tel.: 278-2757 Fax: 277-5232;  
E-mail: radnotimuhaz@csepelivaroskep.hu

### PROGRAMAJÁNLÓ

#### Börzék

**Április 20., május 18., június 15.**  
**9.00-14.00**

**BABABÖRZE** - Használt gyerekruhák, játékok cseréje, vására.

Asztalbérlés: kicsi 1000 Ft, közepes 1500 Ft, nagy 2500 Ft. Asztalbérlés elővételben a művelődési házban személyesen.

**Április 13. 9.00-13.00**

**TINI BÖRZE** - Használt kamaszruhák és egyéb megunt tárgyak cseréje és vására.

asztalbérlés: kicsi 1000 Ft, közepes 1500 Ft, nagy 2500 Ft. Asztalbérlés elővételben a művelődési házban személyesen.

#### Gyermekprogramok

**Április 21. 11.00**

**KIPPKOPP A FÜBEN-**  
**A Nefejeics Bábszínház előadása**  
Jegy: 900 Ft

#### Felnőtt és családi programok

**Április 27. 11.00-12.00**

**HANGTÁLVARÁZS** – Játék a rezgésekkel a Tibeti hangtálak segítségével

Szeretettel várjuk azokat a 4-10 éves gyermekeket és szülőket, akik szívesen kalandoznának velünk a rezgések és hangok világában. A bemu-tatón megismerkedünk a hangtálakkal, játszunk velük és utazást teszünk a hangok és rezgések világában. Jegy: 1500 Ft/család; vezeti: Eisenmann Tünde. A programra előzetes jelentkezés szükséges.

**Április 12. 18.30,**

**április 27. 10.00**

**HANGFÜRDŐ** - Tibeti hangtálak

csodálatos hangjai és a gongok  
A rezgések átmosják sejteinket és segítenek a teljes elazulásban. Díja: 1100 Ft / alkalom; vezeti: Eisenmann Tünde. A programra előzetes jelentkezés szükséges.

**Március 29. 17.00-19.00**

**HÜSVÉTI KÉZMŰVES JÁTSZÓHÁZ** –

kisgyermekes családoknak.

Jegy: 600 Ft/gyerek

**Május 1. 10.00-15.00**

**CSALÁDI MAJÁLIS**

Színes programok várják a családokat május 1-én a Királyerdei Művelődési Házban.

A belépés díjtalan!

#### KIÁLLÍTÁS

**Április 5. 18.00 megnyitó**

**ORBIS PICTUS** - Kiállítás Máté Sándor pasztell képeiből

Minden téma újdonság számára és örömmel próbálja megörökíteni. Nincs kötődése irányzatokhoz, alapjában véve mindent szeret, ami őszinte és jó. A kiállítás megtekinthető: 2013. április 5 - május 6. A belépés díjtalan!

### ÚJ TANFOLYAMOK

**Március 28. 17.00-19.00**

**Textil ékszerkészítés**

Egyedi és különleges ékszerek elkészítése! Az első tanfolyami alkalom a hűsvéti készülődésre való tekintettel ingyenes! Érdeklődni lehet: Klocsko Katalinnál a 06-70-429-8633 telefonszámon, valamint a klocsko.katalin@indamail.hu e-mail címen.

**Új szolgáltatás!**

**Masszázsok időpont egyeztetéssel.** Masszázs típusok: talp, svéd, frissítő, gyógy, relaxáló, nyirok, Thai. Időpont: hétfőként 9-13-ig (választható 30' és 60'-es időtartamú). Jelentkezni lehet: Kalmárné Zsuzsi gyógymasszozárnél 06 30 547-8399).

**Április 6-7. 9.00-16.00**

**Gyermek agykontroll tanfolyam 7-10 éveseknek**  
Vedd könnyedén az akadályokat! A két napos tanfolyam során olyan lazító, feszültségoldó technikát tanulhatsz, melyek az élet minden területén segítségedre lesznek, legyen szó: tanulásról, sportról, az egészségedről, céljaidról, álmairól. Jelentkezni lehet: az oktatónál: Kovács Erika 06 20 211 3527 vagy info@hetszinvilag.com, a helyszínen: Nagyné Ildikó: 06 30 959 49 63

**Zsirégető torna**

Közepes intenzitású aerob óra, alaplépések kombinációjával és izomerősítő gyakorlatokkal. Időpont: hétfő, szerda, péntek 8.30-9.30, részvételi díj: 650 Ft/alkalom, Batári Andrea 06 30 757 1432

### GYEREK TANFOLYAMOK

**Ovi fitness: szombat 9.00-10.00**

**Bukfenc babatorna: szombat 10.00-11.00**

**Gyerek Jóga: kedd 17.00-18.00**

**Fit dance (show tánc): péntek: 15.00-17.00**

**Milieu Dance (Jazz balett):**

**kedd, csütörtök: 15.00-18.00, szerda: 15.00-17.00**

**No Comment Hip-Hop tánciskola:**

**hétfő, szerda 15.00-16.00**

**Karate: kedd 17.00-18.30**

**Kézműves foglalkozás: csütörtök 16.00-18.00**

### FELNŐTT TANFOLYAMOK:

**Nyugdíjas hölgyek tornája: hét., csüt.: 8.30-9.30**

**Dinamikus gerinctorna: csütörtök 8.30-9.30,**

**péntek 19.00-20.00**

**Tai chi: szerda 19.00-21.00**

**Alakformáló torna: kedd, csütörtök: 19.00-20.00**

**Kung-fu: hétfő, csütörtök 18.30-20.00**

**Latin Cardio: hétfő, csütörtök 20.00 - 21.00**

**szerda: 18.30-19.30**

**Társastánc: hétfő (haladó) 18.30-20.00,**

**szerda (közép haladó) 19.30-21.00,**

**csütörtök (kezdő) 18.45-20.00**

**Jóga a mindennapi életben: kedd 18.30-20.00**

**Kondicionáló torna: szerda 19.00-20.00**

### FELHÍVÁS!

**XVIII. alkalommal rendez meg a Királyerdei Művelődési Ház ásványkiállítását és börzét.**

Asztalbérlés: kis asztal (80x80-as) 1000 Ft, közepes asztal (80x120-as) 1500 Ft, nagy asztal (80x200-as) 2500 Ft.

Bővebb információ: Gerhardté László Gréti, 278-2747, vagy: laszlogreti@csepelivaroskep.hu

### Minden hónap első szerdáján

**14-17 óráig, a könyvtár előterében**  
**JÁTSZUNK EGYÜTT!**

A Délután Alapítvány csepeli tagjai biztosítják elsősorban nyugdíjasok, középkorúak számára a társasjáték lehetőséget. A részvétel ingyenes! Minden játszani szeretőt várunk szeretettel!

**Április 6., április 20.**

**NYUGDÍJAS KLUB**

Minden páros héten, szombaton 15.00-18.30-ig

Alkalmi belépő: 600 Ft, tagdíj: 800 Ft.

Élőzenés táncelőadások családi hangulatban. Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt!

**Április 13. 9-13 óráig**

**BABA- MAMA BÖRZE**

Használt gyerekruhák, játékok cseréje, vására.

asztalbérlés: 1500 Ft

**Április 20. szombat 9 óra**

**FÖLD NAPJA CSILLAGTELEPEN**

**9 órától közös virágültetés**

(kedvező időjárás esetén)

**10 órától Mesél az erdő** - a Pódium Színház környezetvédelmi gyerekelőadása

**11 órától Kertünk madarai** - állapotbemutató

ezenkívül: ökojátéztér, kézműves foglalkozás:

mi mindenre jó a szemét

**Április 20. 21 óra**

**RETRO DISCO A '60-AS, '70-ES,**

**'80-AS ÉVEK SLÁGEREIVEL**

Zene: Dj. Carpenter

A belépőjegy ára 500 Ft.

### MOST INDULÓ TANFOLYAMAINK:

**Judo:** hétfő: 16.00-17.00 (övodás), szerda: 16.30-17.30 (általános iskolás korosztály). Havi tagdíj: 2500 Ft, vezeti: Besenyődi Szonja. E-mail: judo.szonja@gmail.com 06-70-268-7757

**Bokwa Fitness:** szerda: 18.00-19.00, péntek: 19.00-20.00. Részvételi díj: 700 Ft/alkalom, vezeti: Bácsik Szilvia, 06-20-533-9717

**Nagy torna:** csütörtökön 9.00-10.00. Problémás területek (comb, has) kíméletes edzése. Teljes alakformálás főként talajon, széken, extra nyújtással, gimnasztikával. Részvételi díj: 700 Ft/ alkalom, vezeti: Kodácsi Varga Andri, 06-30-870-3077

### TANFOLYAMOK

**Karate:** kedd 16.30-17.30, csütörtök 17.00-18.00, korpsoportos karate oktatás; leigazolási lehetőség sportegyesületbe, edzőtáborozás, versenyzés, övfokozatra való vizsgázás. Részvételi díj: 5000 Ft/hó, vezeti: Mátyók Andrea (II. dan), 06-20-201-7130

**Alakformáló torna:** hétfő 18.30-19.30, csütörtök 18.30-19.30. Fogyasztó, alakformáló gyakorlatok. Részvételi díj: 700 Ft/ alkalom; kedvezményes bérletvásárlási lehetőség. Vezeti: Mátyók Andrea, 06-20-201-7130

**Capoeira:** kedd 18.30-19.30, péntek 19.30-21.00 Részvételi díj: 8200 Ft/hó; 6000 Ft/fél hó; 2000 Ft/alkalom. Vezeti: João Novais Da Silva, 06-70-236-3619; www.acbf.eu

**Zumba:** kedd 19.30-20.30, csütörtök 19.00-20.00 Ha szereted a mozgást, a latin ritmusokat és azt a vidám életérzést, ami ezzel párosul, akkor próbáld ki Te is! Részvételi díj: 700 Ft/ alkalom. Vezeti: Huszák Palotás Nikolett, 06-20-379-7133

**Aerobic-mix** - hétfő 19.00-20.00, csütörtök 17.30-18.30. Részvételi díj: 700 Ft/alkalom. Vezeti: Kodácsi Varga Andri, 06-30-870-3077

**Jóga a mindennapi életben:** kedd 18-19.30. Paramhans Swami Maheswarananda eredeti jogarendszere. Részvételi díj: 4000 Ft/4 alkalom; 1500 Ft/alkalom, vezeti Füzesi Ilona, www.joga.hu

**Hastánc:** szerda 19.30-20.30. Ha szeretnéd az unott hétköznapokat feldobni, akkor várlak szeretettel! Részvételi díj: 4000 Ft/4 alkalom; 1200 Ft/alkalom, vezeti: Nirsch Havaska 06-20-542-3787

### Dance Express kurzusai:

Társastánc tanfolyamunkon expressz gyorsasággal sajátíthatod el a standard és latin táncokat. **Haladó Felnőtt Társastánc:** hétfő, péntek 18.00-19.00. **Kezdő Salsa:** péntek 19.00-20.00 vezeti: Gellai Tamás 06-20-966-5152

**Önzetlen masszázis:** kedd 16.00-20.00. Állapot felméréssel. Vezeti: Varga Sándor okl. biomasször, 06-20-512-1282. A részvétel ingyenes

### TANFOLYAMOK GYEREKEKNEK

**Ovis karate:** hétfő 16.30-17.30. Részvételi díj: 2500 Ft/hó, vezeti: Mátyók Andrea (II. dan), 06-20-201-7130

**Csiri-Biri Muzsika:** hétfő 10.00-11.00.

6 hónapos kortól 3 éves korig. Részvételi díj: 1200 Ft/alkalom; testvérdíj: 50%. Vezeti: Znamenák Rita, 06-20-388-3554; www.csiri-biri.hu, ritaznamenak@freemail.hu

**Csiri-Biri Torna:** kedd 9.30-10.15 és 10.15-11.00

információ: ORSZÁCZKY ILDIKÓ

(30/389-55 00); www.csiri-biri.hu

**Ringató:** szerda 9.30-10.15 és 10.15-11.00

Kisgyerekkori zenei nevelés néhány hónapos kortól 3 éves korig. Részvételi díj: 800 Ft/alkalom vezeti: Venczel Mónika 06-70-382-0026

**Hip-Hop:** hétfő 17.30-18.30, csütörtök 16.30-17.30. Részvételi díj: 5000 Ft/hó, vezeti: Kodácsi Varga Andri 06-30-870-3070

### Dance Express kurzusai:

**Ovistánc:** péntek 16.30-17.30. Sosincs elég korán, hogy elkezdj táncolni! Ovis csoportunkban is játékos a hangulat, viszont ott már tanulnak társastáncokat is, alapszinten, így készülve a gyermek társastánc tanfolyamunkra. **Kezdő Gyerek Társastánc:** hétfő 17.00-18.00; Olyan 7-14 éves korú gyerekek jelentkezését várjuk gyermek társastánc tanfolyamunkra, akik szeretnék megismerni a standard és latin táncokkal, s később versenyzési lehetőséget biztosítunk számukra! Vezeti: Gellai Tamás 06-20-966-5152

**Termeink, helyeink kedvező áron bérelhetők!** Vállaljuk továbbá családi és céges rendezvények, esküvők teljes szervezését, lebonyolítását egyéni igények szerint!



# A FÖLD NAPJA CSILLAGTELEPEN

## ÁPRILIS 20. SZOMBAT 9 ÓRA



### PROGRAMOK:

**9 órától: Közös virágültetés (kedvező időjárás esetén)**

**10 órától: Mesél az erdő -**

*a Pódium Színház környezetvédelmi gyerekelőadása*

**11 órától: Kertünk madarai - állatbemutató**

### EZENKÍVÜL:

**ökojátsszótér, kézműves foglalkozás: mi mindenre jó a szemét**

**Együttműködő partnereink a**

**Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. és az Inter-Metal Recycling Kft.**

Radnóti Miklós Művelődési Ház

1214 Budapest, Vénusz u. 2., Tel.: 278-2757 • www.csepelivaroskep.hu/radnoti

## INGATLANÜGYEK ELADÁS, KIADÁS

**Energetikai tanusítvány másnapra  
HÍVJA! 06 (30) 616 6888**

**RÁKÓCI** liget lakóparkban 80 nm-es, 3 szobás, nappalis, amerikai konyhás lakás: 19,9 mFt

**CSILLAG** u.-ban 55 nm-es, IV. em.-i, 2 szobás, étkezős, erkélyes lakás: 6,1 mFt irányáron

**BÉKE** téren I. em.-i, és fszt.-i, cirkófűtéses átalakított, extrán felújított erkélyes lakás; 54 nm-es 2 szobás, erkélyes, amerikai konyhás: 11,5 mFt

**CSILLAGTELEPEN** a Vénusz u.-ban saját fűtés mérős, 44 nm-es, 1 + felszobás, fszt.-i lakás a hő központ mellett, új konyhabútorral, műanyag nyílászárókkal: 7,5 mFt

**CSEPELEN** a Táncsics Mihály u.-ban, X. em.-i, 47 nm-es 1 + felszobás lakás, (2 liftes): 5,9 mFt irányáron

**KRIZANTÉM** u.-ban II. em.-i, 64 nm-es 2 + felszobás, négyemeletes házban, ház központi fűtéses felújított, erkélyes lakás: 8,5 mFt

**BÉKE** téren 55 nm-es felújított, 2 szobás, erkélyes fszt.-es egyedi gázfűtéses lakás, saját pincével: 11,5 mFt

**MARS** u.-ban teljes körűen felújított 38 nm-es, I. em.-i, 1 szobás, erkélyes, műanyag nyílászárós lakás: 7,2 mFt

**ORION** u.-ban I. em.-i, 46 nm-es, 1 + felszobás, erkélyes, jó állapotú lakás, pincével: 7,25 mFt irányáron

**JUPITER** u.-ban III. em.-i, 56 nm-es, 2 szobás, étkezős, erkélyes lakás műanyag nyílászárókkal, saját pincével: 8,2 mFt

**CSILLAGTELEPEN**, Úrhajós u.-ban, 36 nm-es, II. em.-i 1 + felszobás, felújított erkélyes lakás: 6,9 mFt

**ÓVODA** u.-ban 64 nm-es, felújított, ház központi fűtéses, 2 + felszobás, erkélyes lakás: 8,9 mFt irányáron

**MÁZOLÓ** és a Szent László u.-ban, felújított, gázfűtéses IV. em.-i 64 nm-es, 3 szobás, erkélyes lakások 9,5 mFt

**MÁZOLÓ** u.-ban, I. em.-i, 64 nm-es, 3 szobás, erkélyes, felújított lakás: 11,9 mFt irányáron

**KAPOS** u.-ban 31 nm-es, erkélyes, felújított, egyszobás, erkélyes lakás: 7,9 mFt irányáron

**PULI** stny-on és a Szabadság u.-ban, 70 nm-es, 2 + 2 felszobás, erkélyes felújított, cirkófűtéses emeleti lakások: 9,9 mFt

**ISKOLA** téren, 180 nm-es kétlakásos 2007-ben épült családi ház, 577 nm-es összközműves telken 34,9 mFt

**ÍV** utcában újszerű fiatalos 60 nm-es, 2 szobás lakás, gépkocsi beállóval, tárolóval 4 szobás lakásra cserélnek (lehet panel is) vagy eladnak: 11,2 mFt

**KIKÖTŐ** u.-nál -10 éves ház- 105 nm-es, kétszintes, 4 szoba + kertkapcsolatos nappalis ikerház, cirkó-gázfűtéssel, gépkocsi beállóval, garázzsal, tárolóval: 18,5 mFt

**ISKOLA** téren 60 nm-es, 2 szobás, cirkófűtéses, jó állapotú betonfödémcsaládi ház, 150 nöl-es összközműves telken: 20,9 mFt

**SZENT LÁSZLÓ** u.-nál, 170 nm-es, 4 szoba-nappalis, felújított, fiatalos kétszintes, családi ház 37 nm-es, garázzsal, akár két generáció számára is 29,9 mFt irányáron.

**ÚJSZERŰ** lakóparkban, 150 nm-es 3 szoba nappalis, belső kétszintes lakás, telekrésszel, gépkocsi beállóval 18,9 mFt (1132e/nm)

**ÚJ** építésű ikerház a Tárház u.-ban és a Szent László u.-ban. A ház 70 nm-es egyszintes és kétszintes akár lakás beszámítással szerkezetkész is! 19,9 mFt-tól akár beszámítással is 80 nm-es extra kivitelezéssel 23 mFt

**ERDŐSOR** utcánál 80 nm-es felújított családi ház: garázzsal, tárolóval, 150 nöl-es összközműves telkekkel 20,9 mFt, /sétányokon lakásbeszámítással /

**CSEPELI** királymajorban, 210 nm-es kéttgenerációs (külön bejárat, külön mérőórák) teljes körben felújított, rendezett, gondozott családi ház műhellyel, pincével, tárolóval, 200 nöl összközműves telken: 39,9 mFt

**HOLLANDI** utcánál, 200 nöl-es összközműves telek bontandó házzal irányár: 22 mFt

**HALÁSZTELKEN** a Hold u.-ban, 88 nm-es újszerű extra kivitelezésű, 3 szobás, nappalis, amerikai konyhás, kertkapcsolatos sorház széle, 2db gépkocsi beállóval: csepeli lakásbeszámítással, lehet panel is! ár: 12,9 mFt

**HALÁSZTELKEN** Komp u.-ban, 800 nöl-es összközműves telken 82 nm-es, 2 szobás, felújított cirkófűtéses családi ház: 19,9 mFt

**BUDAFOKON** a Gábor u.-nál csendes mellékutcában 150 nöl-es összközműves panorámás telek 55 nm-es összközműves cirkófűtéses (akár bontható) kisházzal: 16,9 mFt

**CSEPELI** LDL mögött 576 nm-es összközműves telken felújított műanyag nyílászárós, 140 nm-es 4 szobás családi ház: 15,5 mFt

**CSEPELEN** a Damjanich u.-ban, 121 nm-es, 2 szoba nappalis, felújított családi ház, 2db garázzsal, garzon kisházzal (két generációnak is) 787 nm-es telekkel: 33,9 mFt (lakásbeszámítással is!)

## Apróhirdetések

Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben: Telefon és fax: 278-0711. Hétfőn, kedden, szerdán 8 és 16 óra között, zurbomnika@csepelihirmondo.hu

### INGATLAN

**CSEPELEN** kertvárosban, Vágóhid u. 96 szám alatt, kétszobás, 75 nm-es családi ház, 850 nm-es összközműves telken, tulajdonostól eladó. I.ár: 12,99 mFt. T.: 06-30-951-5322

**CSEPELEN** családi ház eladó 13 mFt-ért. T.: 06-30-201-5006

**SZIGETSZENTMIKLÓS** on eladó családi ház 27 mFt-ért, vízparti faház 11 mFt-ért Csepeltől 1600 m. T.: 06-30-201-5006

**CSILLAGTELEPI** házamat eladom vagy téglalakásra cserélem. T.: 06-30-201-5006

**CSEPELEN**, Csögyár u. 48-ban, 73 nm-es, 3 szobás kertes ház 10,5 mFt. T.: 06-30-999-9073

### LAKÁS

**ÁRPÁD** u.-ban lakótelepen fszt.-es lakás kiadó!

06-70-362-2230, 06-20-313-6986

**ELADÓ** a Szent Imre téren egy garzonlakás magánszemélytől. Ár: 7,3 mFt. T.: 06-30-488-4765

**KIRÁLYMAJORBAN** tulajdonostól eladó 34 nm-es 1 + felszobás felújított lakás a Kis-Duna-parton. Ár: 6,7 mFt. T.: 06-30-284-4747

**CSEPELEN** a Szent Imre téren épülő tetőtéri lakás eladó.

I.ár: 2,5 mFt. T.: 06-30-951-3004

**CSEPEL** központjában, jó állapotú 2 szobás, 48 nm-es, napfényes, nagykonyhás, IX. em.-i panellakás tulajdonostól eladó 7,9 mFt-ért. T.: 06-30-984-1351

**CSEPELEN** Árpád u.-ban IX. em.-i, 46 nm-es, 1,5 szobás, világos konyhás öröklakás 6,5 mFt-ért eladó. T.: 06-30-949-8202

**SZENT** L. u.-ban 64 nm-es, felújított téglalakás eladó. Ár: 9,999 mFt. T.: 784-6540, 06-20-245-3856

### KIADÓ

**CSEPELEN** garzon kiadó. Alacsony rezsi, nyugodt környezet, jó közlekedés. T.: 06-30-241-1322

**ÁPRILIS** 15-től 1 szobás lakás szobabútorral, gyermektelek részére kiadó 43 eFt + rezsi + kaució. T.: 06-20-201-6890

**KIADÓ** a Kikötő u.-ban 37 nm-es bútorozott lakás. T.: 784-6540, 06-20-245-3856

### ÜZLET

**CSEPELEN** a Szent Imre téren, 119 nm-es szépségszalonn, szalonnak, irodának vagy üzletnek eladó illetve kiadó. I.ár: 15 mFt. illetve 80 eFt/hó. T.: 06-30-951-3004

### TELEK

**HALÁSZTELKEN** 740 nm-es összközműves építési telek eladó. T.: 06-30-440-6092

### ADÁS-VÉTEL

**SZEKRÉNYSOR** 35 eFt, sarokkád 17 eFt, irodaszékek eladók. T.: 06-30-201-5006

### EGÉSZSÉG

**GYÓGYPEDIKŰR**, manikűr, géllakkolás, lábmasszázs, 3D műszempilla óriási akcióban! Csepelen ingyen házhoz megyek! T.: 06-70-323-1230 www.pedikursziget.hupont.hu

**PSZICHOLÓGUS** Csepelen. www.psychoguard.hu

T.: 06-30-698-3221

**FELNŐTT**, gyermek, bőrgyógyászati, lézeres kezelés, kisműtétek Dr. Kulcsár Anna magánrendelésén. XXI. Ady E. u. 17. Bejelentkezés: 06 (20) 987-3313

**MINDEN** potencia problémája megoldható 10 nap alatt garantáltan. Teljes diszkréció! T.: 06-30-735-7955

### OKTATÁS

**BARÁTKOZÁS** a számítógéppel. Érdeklődőknek, idősebbeknek, civileknek. Álláskeresőknek vagy hobbynak. Alapismertek, levelezés, internet chat. Dán Zsuzsa 06-30-592-7740

**OKJ-S** Dajka, győgypedagógiai-, pedagógiai asszisztens, gyermekfelügyelő, kisgyermekgondozó képzés Csepelen. www.kaszazakkepzes.hu. T.: 06-30-269-1061 (ny.sz. 01-0064-04)

**MATEMATIKA** korrepetálás, vizsgára, érettségire felkészítés – több évtizedes tapasztalattal, empátiával – Királyerdőben. 2500 Ft/óra. T.: 06-20-931-0216

### ÁLLÁS

**A CSEPELI VÁROSGAZDA ZRT. FELVÉLT HIRDET KERTÉSZETI GÉPKÉZELŐMUNKAKÖRBE.**

**A feladat:** Budapest XXI. kerület közigazgatási területén parkfenntartási (pl. fűnyírás, kaszálás) munkák elvégzése.

**Az elvárások:** Hasonló munkaterületen szerzett tapasztalat, felelősségvállalás, önálló munkavégzés, minőségi munkavégzés. A felvételnél **előnyt jelent** a kertészeti végzettség és gépjármű vezetői jogosítvány. A foglalkoztatásra 2013. áprilistól kerül sor, a munkaviszony teljes munkaidős. Önéletrajzát bérigény megjelölésével az **allas@varosgazda.eu** címre várjuk **2013. április 10-ig**.

### A CSEPELI VÁROSGAZDA ZRT. FELVÉLT HIRDET KONTROLLING ASSZISZTENS MUNKAKÖRBE.

**A feladat:** A Társaság üzleti tervének, illetve egyes szervezeti egységeire vonatkozó tervnevek elkészítésében való részvétel, a tervek teljesítésének folyamatos értékelésében és elemzésében való részvétel, a Társaság tevékenységéről szóló időszakonkénti beszámoló összeállításában való részvétel, a Társaság gazdálkodásával összefüggésben az Önkormányzat és egyéb intézmények számára nyújtandó, valamint belső adatszolgáltatások elkészítésében való részvétel.

**Az elvárások:** szakirányú (pénzügyi, controlling) végzettség, 2-3 éves szakirányú (pénzügyi, controlling) tapasztalat, Microsoft Excel magas szintű ismerete, önálló, felelősségteljes munkavégzés, rendszerszemlélet. **Előnyt jelent:** Apolló program vagy más integrált vállalatirányítási rendszer ismerete, felsőfokú végzettség. **Amit kínálunk:** bejelentett állás, választható bérben kívüli juttatási csomag. A foglalkoztatás teljes munkaidős, határozatlan idejű munkaviszony. Fizetés megegyezés szerint. Önéletrajzát bérigény megjelölésével az **allas@varosgazda.eu** e-mail címre várjuk **2013. április 5-éig**.

**BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA KEREK VILÁG ÓVODA** (1211 Budapest, Posztógyár u. 3.) **1 fő óvodapedagógust** keres azonnali belépéssel, határozott időre. Az állás betöltésének feltétele: már megszerzett főiskolai óvodapedagógusi diploma, erkölcsi bizonyítvány. **Előnyt jelent:** integrált nevelésben való gyakorlati tapasztalat, magyar néphagyományok ismerete, szeretete. Az önéletrajzokat a **kerekvilag2@cseposzti.hu** e-mail címre várja Szakter Edina óvodavezető.

### SZOLGÁLTATÁS

**AUTOMATA** mosógépjávitás garanciával hétvégén is. Jávítás esetén ingyenes kiszállás. T.: 06-20-288-5148

**MOSÓGÉPJÁVÍTÁS** a helyszínen, minden típus. Csepelen javítás esetén ingyenes kiszállással, hétvégén is. T.: 276-5118, 06-20-230-1443

**DUGULÁS**-elhárítás falbontás nélkül. Víz-, gáz, központi-fűtés szerelés. Ázasok, csőtörések megszüntetése, mosdók, tartályok szifonok cseréje, egyéb vízszereleti munkák. Tel: 402-4330, 06-20-491-5089

**REDŐNYÖS** munkák. Készítés- javítás, gurtai cseré, relax, roletta, harmonika ajtó, szalagfüggöny. Megbízhatóság, elfogadható ár. Üzenet: 276-5827, 06-30-212-9919

**ANTIALKOHOLISTA** csapat szobafestést, mázolás, tapétázást, csempézést, gipszkartonozást, víz-villanyszerelést, takarítást, parkettázást, ács – alpinista, kőművesmunkát vállalunk. delabt@vipmail.hu. T.: 06-20-998-2369

**ÁCS**-tetőfedő, kőműves mester vállal (a legkisebb munkáig) tetőjavítás-épitést, homlokzati szigetelést, ablak – ajtó cseréjét, lapostető-szigetelést. Hétvégén is 20% kedvezménnyel. T.: 06-30-318-2173

**VÍZVEZETÉK**-szerelés gyorsszolgálat! 06-70-219-0518, 06-70-317-5538, 06-1-276-8271

**KERT**-telekrendezés, metszés, permetezés, favágás, gyepsítés, térkövezés, betonozás, kerítések építése- javítása. Hívjon bizalommal. T.: 06-1-781-4021, 06-70-547-2584, 06-70-391-8976. www.telekrendezes.hu

**SZOBAFESTÉS**- mázolás, tapétázás garanciával.

T.: 285-2882, 06-30-878-8977

**ÁCS**- kőművesmunkákat, régi és új tetők javítását, bádoggazsát, kéménybelelést, dryvit szigetelést, lakatos-munkákat, vízszerelet, térkövezést, burkolást vállalok 25%-os kedvezménnyel. Hívjon bizalommal! Sürgős esetekben is. T.: 06-20-501-4762

**TAKARÍTÁS:** Irodák, intézmények, társasházak, magánlakások, napi-nagytakarítás. Szőnyeg- kárpit, ablaktisztítás és egyéb nagytakarítások. T.: 06-1-781-4021, 06-70-391-8976, 06-70-547-2584

**INGATLANOK** teljes körű felújítása: festés, burkolás, gipszkartonozás, lakatos munkák, kőműves munkák, hőszigetelés, kerítésépítés. T.: 06-1-781-4021, 06-70-391-8976, 06-70-547-2584

**VILLANYSZERELÉS** a-z-ig. Lakások, nyaralók, intézmények, villanyszerelési problémáit, új szerelések kivitelezését elmű ügyintézővel, bojler, villanytűzhely bekötését garanciálsan vállalom. T.: 06-30-921-1417

**ABLAKOK**, ajtók, passzítása, légszigetelése, ablaktisztítás, festés, mázolás, gipszkartonozás, burkolás, szőnyegpadló – parkettafektetés, kőművesmunkák. Kisebb javításokat is vállalunk garanciával. Riener és Tsai. T.: 276-1805, 06-20-410-7695

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS.** Csepel – Királyerdei gyorsszolgálat. Duguláselhárítás korszerű gépekkel falbontás nélkül gyorsan, tisztán, több évtizedes gyakorlattal. T.: 420-6812, 06-30-272-7987

**VÍZ**-fűtés szerelési gyorsszolgálat. Csőrepedések keresése, mosdó, mosogató, WC-ék, kerti csapok, javítása, cseréje földmunkával, dugulás-elhárítás. T.: 06-70-227-6291





**ELADÓ**  
**Új Építésű lakások!**  
**Bp. XXI. ker Katona József u. 31.**  
**Zártkert, lift, teremgarázs, egyedi gázfűtés!**  
**Lakások már**  
**9.900.000.- forinttól !!!**  
**Tel.: 06 30/896 8524**  
**web: www.familygarden.hu**



**Kippkopp a fűben**

A Nefejejs Bábshízház előadása

**ÁPRILIS 21-E, 11 ÓRA**

Belépő: 900 Ft

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ  
 1233 BUDAPEST, SZENT ISTVÁN ÚT 230. • T. 276 2747  
 E-MAIL: KIRÁLYERDEIMŰVHAZ@CSEPELVAROSKEPHU  
 WWW.CSEPELVAROSKEPHU



**8. LURDY-HÁZI**  
**ÁSVÁNY- ÉS ÉKSZERVÁSÁR**  
**2013 április 6-7., LURDY-HÁZ**  
**Nyitva: 10-19**  
 1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 12-14.

Ásványok, ősmaradványok, drágakövek, meteoritok, illetve ezekből készült dísz tárgyak és ékszerek kiállítása és vására.

Játszóház • Kísallat és kigyósimogató • Ezoterikus szolgáltatások (aurafotó, iriszdiagnosztika, jóslás stb...)

**Új! „Egészség-sziget”, szakmai előadások**

Belépőjegy: felnőtt: 400,-Ft, gyerek (18 éves korig): 200,-Ft  
 A belépőjegy ellenértéke a helyszínen kupon formájában levásárolható!!!

Tel: +36-70-3407471 www.asvanyborze.com



**csucs '91** Oktatási és Vezetési Tanácsadó Kft.  
 1212 Budapest, Erdőalja út 12.  
 Intézmény akk. lajstromsz. AL 0015 (tanúsítvány: 01-0525-04)

**Képzéseket indít az alábbi szakmákban:**

- Emelőgépkészítő
- Hegesztő
- Minősített hegesztő
- Kereskedő, boltvezető
- CNC - forgácsoló
- Szállodai szobaasszony
- Központifűtés- és gázhálózat rendszerszerelő
- Szociális asszisztens
- Szociális gondozó és ápoló
- Rehabilitációs nevelő, segítő
- Tisztítás- technológiai szakmunkás
- Kisteljesítményű kazán fűtő
- Földmunka-, rakodó szállító gépek kezelő
- Élelmiszer és vegyiáru eladó
- Villanszerelő
- Tűzvédelmi szakvizsga
- Targoncavezető
- Vendéglátó, eladó
- Gyorséttermi és éttelelő
- Pályaorientáció

Önerős képzések esetén kamatmentes részletfizetési kedvezményt adunk!  
 Az álláskeresők képzésük támogatásának lehetőségéről a Munkaügyi Központok kirendeltségein tájékozódhatnak.  
**Szállodai szolgáltatás nagy akcióval!**

Érdeklődni: tel./fax: 06-1/277-05-12, Tel.: 06-1/277-98-48, 06-1/420-39-90  
 E-mail: csucs91@cs91.axelero.net • internetcím: www.csucs91.hu • 1212 Budapest, Erdőalja u.12



**TEXTIT**  
**Hasznátruha**  
**ÚJ NYÁRI árukészlet**  
**Minden téli ruha 150 Ft/db áron!**  
**10 db vásárlása esetén +5 db ajándék**  
**300 Ft/db-tól**  
 1.000 m<sup>2</sup>-s üzletünkben kiváló minőségű angol, kanadai márkás ruhák!  
**EXTRA MÉRET PÓLÓK, NADRÁGOK, CIPŐK, stb**

Nyitva H-P: 9-19-ig Sz.: 9-15-ig

1212 Budapest, Tócsics M. utca 102.



**SONOTERÁPIA**  
 Új lehetőség az érzésküvet, érelmeszesedés megelőzésére.

**Az érzésküvet tünetei:**  
 - hideg kezek, lábak, elékükt, elszíneződött végtagok, - járáskor görcsben álló lábakra vagy elnehezdedő, fáradó láb - szédülés, fülzúgás, feledékenység - fájdalom, a szív tájon megterhelés hatására.

**SONOTERÁPIÁHOZ AJÁNDÉK MÁGNESKEZELÉS!**  
**INGYENES ÉR ÁLLAPOTFELMÉRÉS BEJELENTKÉZÉSSEL**  
**A pulzáló infrahang jótékony hatása**  
**A cukorbetegség szövödményei ellen**  
**OTP Szép kártya elfogadóhely!**

**WWW.SONOTERAPIA.HU** **AJÁNDÉKUTALVÁNY VÁSÁROLHATÓ!**

1212 Bp., II. Rákóczi Ferenc út 142. (Korzó üzletház)  
 T.: 06-20-269-9599, 06-20-488-8599



**pol group**

Gardróbok, nappalik  
 Hálók, fürdők  
 Konyhák, Irodák  
 www.polgroup.hu

Tervezés  
 Tanácsadás  
 Gyártás  
 Beépítés  
 Lapszabászat

POLGROUP KFT.  
 1215 Budapest, Károli Gáspár u. 81-83  
 Nyitva: H-P 08.00-17.00  
 Telefon: 06-20/3354045